

**PFAFF®**



ambition essential™

Manual del propietario

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Esta máquina de coser doméstica está diseñada para cumplir la norma IEC/EN 60335-2-28.

## Conexión eléctrica

Esta máquina de coser debe funcionar de acuerdo con la tensión indicada en la placa de características eléctricas.

## Notas sobre seguridad

- Esta máquina de coser no debe ser utilizada por personas (incluidos los niños) con capacidad física, sensorial o mental disminuida, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que lo hagan bajo la supervisión, o habiendo recibido las instrucciones relativas al uso de la máquina de coser, de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse que no juegan con la máquina de coser.
- Nunca se debe dejar una máquina de coser desatendida cuando está enchufada.
- Desenchufe siempre la máquina de coser inmediatamente después de utilizarla y antes de limpiarla.
- Apague la máquina de coser ("0") cuando realice ajustes en la zona de la aguja, como enhebrar la aguja, cambiarla, enhebrar la canilla o cambiar el prensatelas, etc.
- No utilice nunca la máquina de coser si el cable o el enchufe están dañados.
- Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Debe poner especial cuidado en las inmediaciones de la aguja de la máquina de coser.
- Use gafas de seguridad.
- Utilice esta máquina de coser únicamente para su uso previsto, tal y como se explica en este manual. Utilice únicamente accesorios recomendados por el fabricante, según se indica en este manual.



Por favor, recuerde que estos productos deben ser reciclados de acuerdo con la legislación nacional referente a productos eléctricos y electrónicos. Si tiene alguna duda al respecto, por favor contacte con el distribuidor.

# Enhorabuena

Enhorabuena por adquirir su nueva máquina de coser PFAFF®. Como entusiasta de la costura, debe saber que ha adquirido una máquina que incluye lo último tanto en diseño como en tecnología, lo que le permitirá hacer realidad sus ideas creativas.

Antes de comenzar, dedique algún tiempo a familiarizarse con el manual del usuario. Pronto descubrirá cómo sacar el máximo partido de su máquina. Por supuesto, puede contar con nuestro distribuidor PFAFF® autorizado, donde estarán encantados de atenderle.

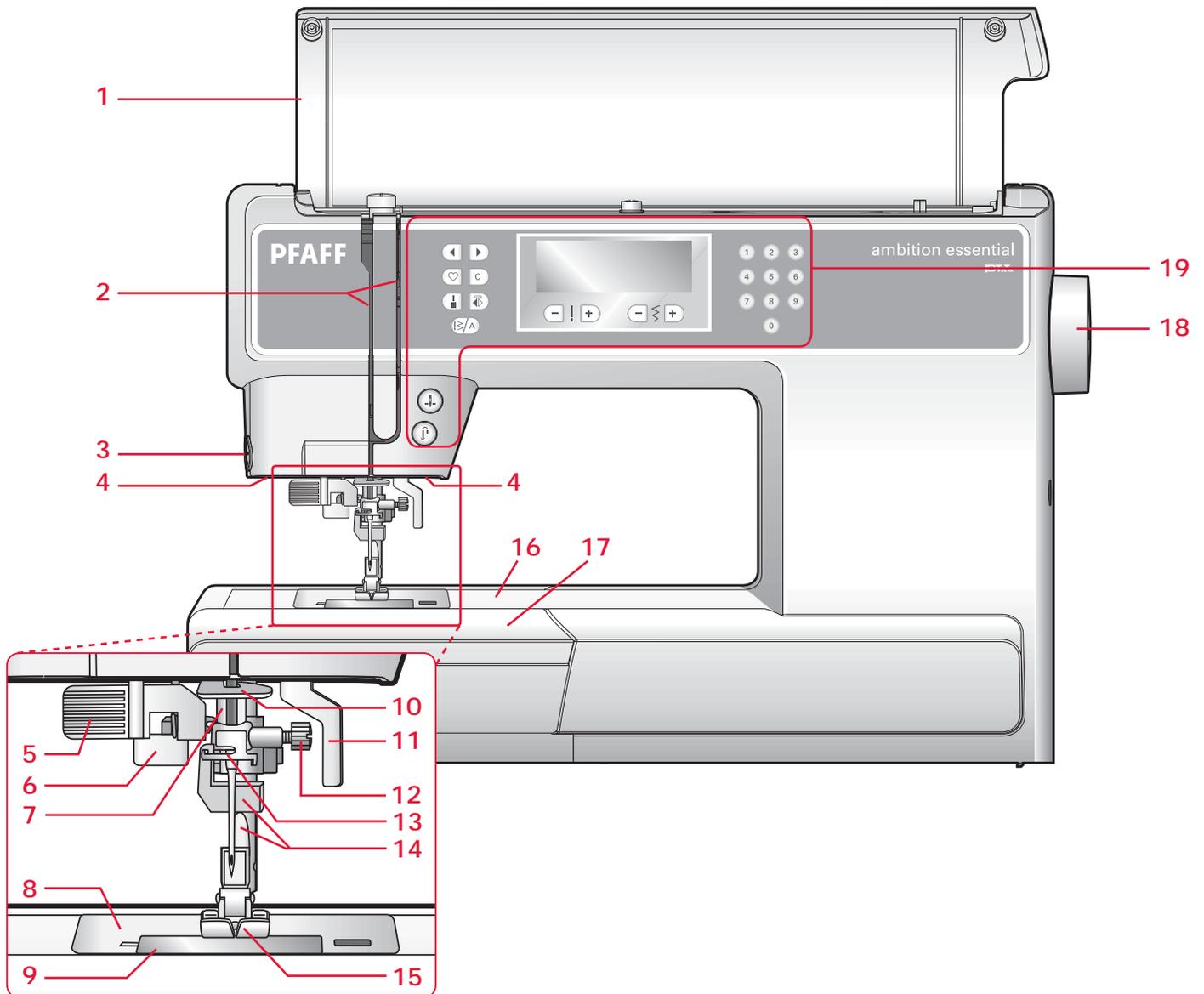
Su máquina de coser PFAFF® ambition essential™ le permitirá, definitivamente, disfrutar de una dimensión de la costura totalmente nueva.

## Índice

<b>Introducción</b>	<b>4</b>	<b>Costura</b>	<b>22</b>
Vista general de la máquina .....	4	Modo de costura – vista general .....	22
Accesorios.....	5	<b>Seleccionar una puntada</b> .....	22
Vista general de las puntadas.....	7	Ajustes de la puntada.....	22
<b>Selección directa - puntadas utilitarias</b> .....	7	Longitud de puntada.....	22
<b>Selección del patrón</b> .....	7	Anchura o posicionamiento de la puntada .....	23
Alfabeto.....	9	<b>Inversión</b> .....	23
<b>Preparativos</b>	<b>11</b>	Función de autobloqueo.....	23
Desembalaje.....	11	Técnicas de costura .....	24
Conexión a la red.....	11	<b>Puntada de zig zag de tres puntadas</b> .....	24
Recoger después de coser .....	11	Ojales.....	24
Brazo libre .....	12	<b>Coser un botón</b> .....	25
Nivelado de la placa base de la máquina.....	12	Zurcido y remiendo .....	26
Montaje de la máquina en el mueble		Costura de dobladillos en tejido grueso .....	26
de costura.....	12	Acolchado.....	27
Cortahilos.....	12	<b>Dobladillo invisible</b> .....	28
Portacarretes.....	12	Costura de cremalleras .....	28
Enhebrado de la máquina .....	13	<b>Puntadas de técnicas de costura</b> .....	29
<b>Enhebrador de agujas</b> .....	14	<b>Creación de secuencias</b>	<b>30</b>
<b>Enhebrado de una aguja doble</b> .....	14	Vista general .....	30
Devanado de la canilla .....	15	Crear una secuencia.....	30
Inserción de la canilla.....	16	<b>Ajuste de las puntadas</b> .....	31
Sistema IDT™ (arrastre doble integrado).....	16	<b>Agregar puntadas o letras a una secuencia</b> .....	31
Presión del prensatelas.....	17	<b>Eliminar puntadas o letras de una secuencia</b> .....	31
Tensión del hilo .....	17	<b>Guardar secuencia</b> .....	31
Agujas.....	18	<b>Cargar secuencia</b> .....	31
Cambio de la aguja.....	19	Costura de una secuencia .....	31
Bajada de los dientes de arrastre.....	19	<b>Mantenimiento</b>	<b>32</b>
Palanca del prensatelas.....	19	Limpiar la máquina .....	32
Cambio del prensatelas .....	19	Sustitución de la placa de aguja.....	32
Botones.....	20	Solución de problemas .....	33
Pantalla LCD .....	21	Propiedad intelectual.....	35

# Introducción

## Vista general de la máquina

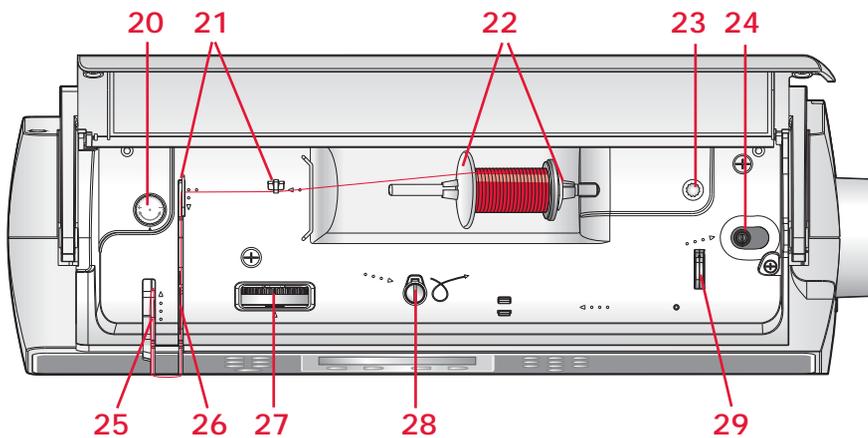


### Parte frontal

- |                                            |                                                     |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1. Tapa con visión general de las puntadas | 11. Palanca del prensatelas                         |
| 2. Ranuras del hilo                        | 12. Tornillo de la aguja                            |
| 3. Cortahilos                              | 13. Guía-hilos de la aguja                          |
| 4. Luces LED                               | 14. Barra del prensatelas y soporte del prensatelas |
| 5. Enhebrador de agujas incorporado        | 15. Prensatelas                                     |
| 6. Palanca para ojales                     | 16. Brazo libre                                     |
| 7. Barra de aguja                          | 17. Caja de accesorios                              |
| 8. Placa de aguja                          | 18. Volante                                         |
| 9. Tapa de la canilla                      | 19. Botones y pantalla gráfica                      |
| 10. Guía-hilos inferior                    |                                                     |

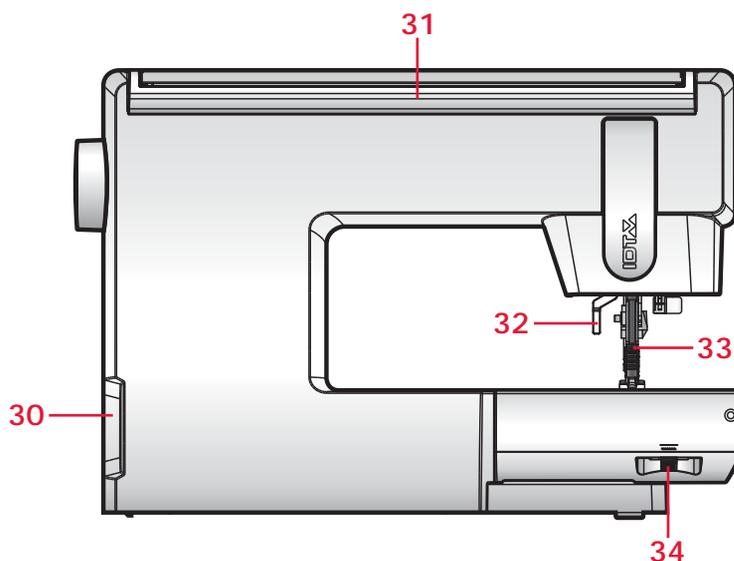
### Partes superiores

- 20. Rueda de presión del prensatelas
- 21. Guiahilos
- 22. Discos de sujeción
- 23. Agujero para portacarrete auxiliar
- 24. Palanca del devanador de canilla y canillero
- 25. Tirahilos
- 26. Discos tensores del hilo
- 27. Rueda de tensión del hilo
- 28. Disco tensor para devanado de la canilla
- 29. Cortahilos para el hilo de la canilla



### Parte posterior

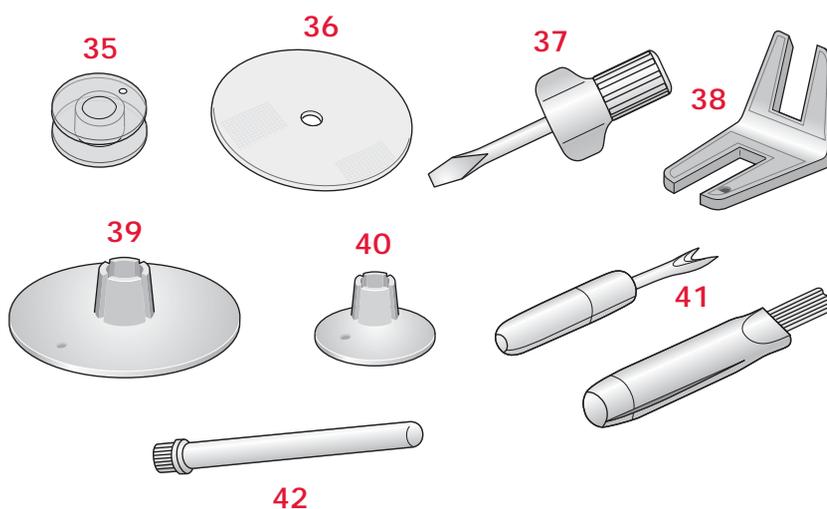
- 30. Interruptor principal, conectores a la red y pedal
- 31. Manivela
- 32. Palanca del prensatelas
- 33. Sistema IDT™
- 34. Mando para bajar los dientes de arrastre



### Accesorios

#### Accesorios incluidos

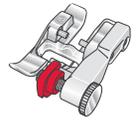
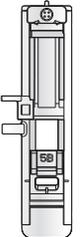
- 35. Canillas (5) (#416475801)
- 36. Disco de fieltro
- 37. Destornillador para la placa de agujas
- 38. Herramienta multiusos
- 39. Disco de sujeción, grande (2)
- 40. Disco de sujeción, pequeño
- 41. Abre-costuras & pincel (como una unidad)
- 42. Portacarrete auxiliar



#### Accesorios incluidos no incluidos en la imagen

- Pedal
- Cable de alimentación
- Agujas
- Tapa dura

## Prensateles

	<p><b>Prensateles estándar 0A con sistema IDT™ (se muestra como  en la pantalla, acoplado a la máquina cuando se entrega )</b> Este prensateles se usa principalmente para costuras rectas y de zigzag con una longitud de puntada superior a 1,0 mm.</p>
	<p><b>Prensateles para puntada de fantasía 1A con sistema IDT™ (se muestra como  en la pantalla)</b> Este prensateles se usa para dobladillos decorativos. La ranura de la parte inferior del prensateles está diseñada para que pase suavemente sobre las puntadas.</p>
	<p><b>Prensateles para puntada de fantasía 2A (se muestra como  en la pantalla)</b> Cuando cose puntadas decorativas o puntadas cortas en zigzag y otras puntadas utilitarias con un largo de puntada inferior a 1,0 mm, use este prensateles. La ranura de la parte inferior del prensateles está diseñada para que pase suavemente sobre las puntadas.</p>
	<p><b>Prensateles para dobladillo invisible 3 con sistema IDT™</b> Este prensateles se usa para puntadas de dobladillos invisibles. El soporte del prensateles guía la tela. La guía roja del mismo está diseñada para pasar a lo largo del borde del dobladillo.</p>
	<p><b>Prensateles para cremalleras 4 con sistema IDT™</b> Este prensateles se puede acoplar a la derecha o a la izquierda de la aguja, lo que permite coser cerca de los dientes de la cremallera por ambos lados. Mueva la posición de la aguja hacia la derecha o hacia la izquierda para coser más cerca de los dientes de la cremallera.</p>
	<p><b>Prensateles para ojales 5B en un solo paso (se muestra como  en la pantalla)</b> Este prensateles tiene un espacio en la parte trasera para ajustar el tamaño del ojal. La máquina coserá un ojal que se adapte al tamaño del botón.</p>

*Importante: Asegúrese de que el sistema IDT™ está desconectado cuando use el prensateles 2A, 5B.*

## Vista general de las puntadas

### Selección directa - puntadas utilitarias

● = Acople el sistema IDT™

Puntada	Nº	Nombre	Descripción
	0	Puntada recta	Para costuras de refuerzo y pespuntos. Selecciona entre 29 posiciones de aguja diferentes. <i>Nota: La puntada realiza un remate más fuerte que la puntada 17.</i>
	1	Puntada recta triple elástica	Costura reforzada. Pespunte.
	2	Puntada en zigzag	Para costuras reforzadas, acabados limpios, costuras rectas y tiras de encaje.
	3	Puntada en zigzag	Para costuras reforzadas, acabados limpios, costuras rectas y tiras de encaje.
	4	Puntada en zigzag-Z	Apliques, bordado de hilos tendidos, ojetes.
	5	Puntada en zigzag triple elástica	Puntada elástica para dobladillos decorativos o pespuntos.
	6	Puntada en zigzag en tres pasos	Costura elástica, de zurcido, parches.
	7	Puntada de nido de abeja	Puntada decorativa para telas elásticas y dobladillos. También se utiliza con hilos elásticos en la canilla.
	8	Puntada de unión o fagoti	Para unir tejidos y acolchados con guata, puntadas decorativas para acolchados, vainica.
	9	Puntada elástica de fijación	Puntadas de unión para ropa interior, tejidos de toalla, piel, tejidos voluminosos donde se solapan las costuras.

### Selección del patrón

#### Puntadas utilitarias

● = Acople el sistema IDT™

Puntada	Nº	Nombre	Descripción
	00	Puntada para dobladillos cruzados	Dobladillo elástico decorativo para tejidos elásticos.
	01	Puntada de dobladillo invisible	Costura de dobladillos invisibles en tejidos no elásticos.
	02	Puntada de dobladillo invisible elástico	Costura de dobladillos invisibles en tejidos elásticos.
	03	Puntada de punto elástico	Costuras en tejidos elásticos.
	04	Overlock cerrada	Cose y sobrehila tejidos elásticos en un solo paso.
	05	Sobrehilado estándar	Cose y sobrehila tejidos elásticos en un solo paso con borde reforzado.
	06	Overlock cerrada	Cose y sobrehila tejidos elásticos en un solo paso.

Puntada	Nº	Nombre	Descripción
	07	Ojales en ropa blanca	Ojales para blusas, camisas y ropa blanca.
	08	Ojal estándar	Ojal básico para blusas, camisas y chaquetas. También para almohadones.
	09	Ojal redondeado con presilla a lo largo	Ojal para prendas.
	10	Ojal u ojete con presilla a lo largo	Ojal a medida para chaquetas y pantalones.
	11	Ojal redondeado	Ojal para prendas ligeras o chaquetas.
	12	Ojal elástico	Ojal para tejidos elásticos.
	13	Costura de botones	Cose botones o presillas.
	14	Ojete	Corte decorativo para costura tradicional.
	15	Puntada de zurcido programable	Agujeros de zurcido o tejidos dañados.
	<b>16</b>	Presilla	Refuerza automáticamente costuras y bolsillos.

● = Acople el sistema IDT™

### Puntadas de acolchado

Pun-tada																								
Nº	<b>17*</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40

\* La puntada 17 se cose con hilo de aguja monofilamento y una tensión del hilo mayor para lograr un efecto de hecho a mano.

### Puntadas artísticas con aguja

Pun-tada												
Nº	41	42	43	<b>44**</b>	<b>45**</b>	<b>46**</b>	<b>47</b>	48	49	50	51	52

\*\* Las puntadas 44, 45 y 46 se cosen con una aguja de lanza para lograr el mejor resultado.

### Puntadas de festón

Pun-tada													
Nº	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65

### Puntadas decorativas

Pun-tada														
Nº	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79
Pun-tada														
Nº	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93

## Puntadas de técnicas de costura

● = Acople el sistema IDT™

Puntada	Nº	Nombre	Descripción
	94	Puntada para cuentas, 4-6 mm	Para coser perlas, cuentas, etc. Requiere un prensatelas para cuentas opcional. (Referencia 820605-096)
	95	Puntada para cuentas, 2-4 mm	Para coser perlas, cuentas, etc. Requiere un prensatelas para cuentas opcional. (Referencia 820604-096)
	96	Punto de cruz de Malta	Cree un efecto de nudos franceses bordados a mano. Requiere un prensatelas de cruz de Malta opcional con sistema IDT™. (Referencia: 820613-096.)
	97	Punto de cruz de Malta	Cree un efecto de nudos franceses bordados a mano. Requiere un prensatelas de cruz de Malta opcional con sistema IDT™. (Referencia: 820613-096.)
	98	Puntada para doblar y unir	Para unir dos piezas de tejido. Requiere un prensatelas para doblar y unir con sistema IDT™. (Referencia 820931-096.)
	99	Puntada para doblar y unir	Para unir dos piezas de tejido. Requiere un prensatelas para doblar y unir con sistema IDT™. (Referencia 820931-096.)

## Alfabeto

Pun-tada	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q
Nº	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16

Pun-tada	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	À	Ä	Ö	Ü	В	Æ	Ø	Œ
Nº	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33

Pun-tada	É	Ñ	Ç	Ğ	ı	Ş		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Nº	34	35	36	37	38	39		40	41	42	43	44	45	46	47	48	49

Pun-tada	А	Б	В	Г	Д	Е	Ё	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н	О	П
Nº	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66

Pun-tada	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я
Nº	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82

Pun-tada	┌	■	☞	!	?	¿	:	-	/	\	+	=	%	&	§	\$	€
Nº	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99



## Preparativos

### Desembalaje

1. Coloque la caja sobre una superficie fija y plana. Saque la máquina de la caja, elevándola, retire el embalaje exterior y saque la maleta de transporte de la máquina.
2. Retire todo el material de embalaje exterior y la bolsa de plástico.

*Nota: Su PFAFF® ambition essential™ máquina de coser se ha ajustado para ofrecer el mejor resultado de puntada con una temperatura ambiente normal. El calor y el frío extremos pueden afectar al resultado de la costura.*

### Conexión a la red

Entre los accesorios encontrará el cable de alimentación y el pedal.

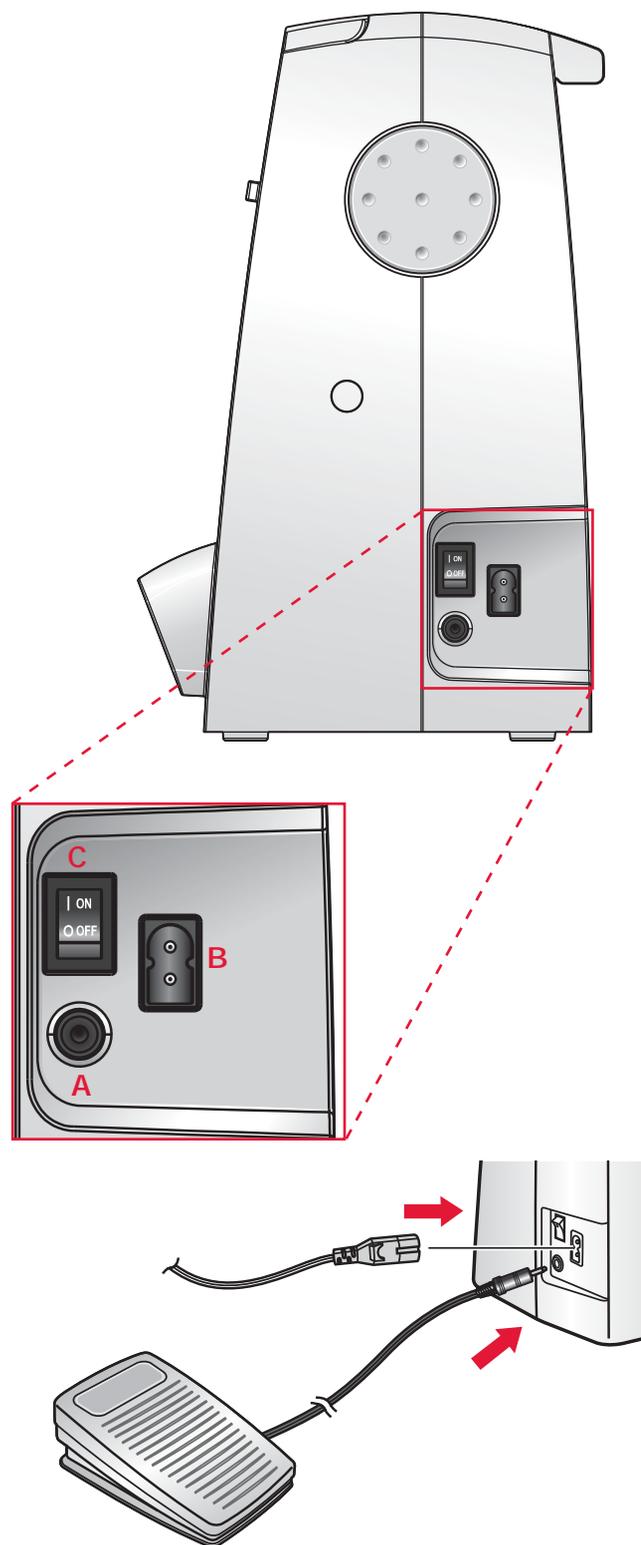
*Nota: Consulte a un electricista especializado si tiene alguna duda sobre cómo conectar la máquina a la fuente de alimentación. Desenchufe el cable de alimentación cuando no vaya a utilizar la máquina.*

Con esta máquina de coser, deberá utilizar el pedal modelo C-9002 fabricado por CHIENHUNG TAIWAN., LTD.

1. Conecte el cable del pedal al enchufe delantero ubicado en el lado inferior derecho de la máquina (A).  
La velocidad de costura se controla pisando el pedal.
2. Conecte el cable de alimentación a la toma trasera ubicada en el lado inferior derecho de la máquina (B). Enchufe el cable en la toma de la pared.
3. Ponga el interruptor ON/OFF en la posición ON para encender la máquina y la luz (C).

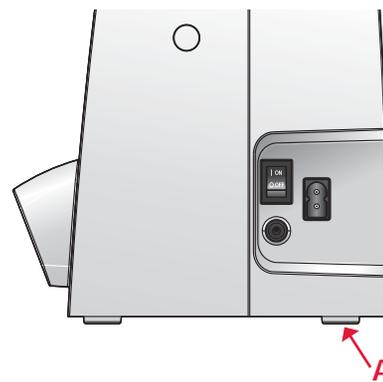
### Recoger después de coser

1. Apague el interruptor principal.
2. Desenchufe el cable de la pared y luego de la máquina.
3. Desenchufe el cable del pedal de la máquina. Enrolle el cable alrededor del pedal para facilitar el almacenaje.
4. Coloque todos los accesorios en la caja de accesorios. Deslice la caja en la máquina alrededor del brazo libre.
5. Coloque el pedal en el espacio que hay encima del brazo libre.
6. Coloque la tapa dura.



## Brazo libre

Para utilizar el brazo libre, retire la caja de accesorios. Cuando está acoplada, un gancho mantiene la caja de accesorios sujeta a la máquina de forma segura. Retire la caja deslizándola hacia la izquierda.

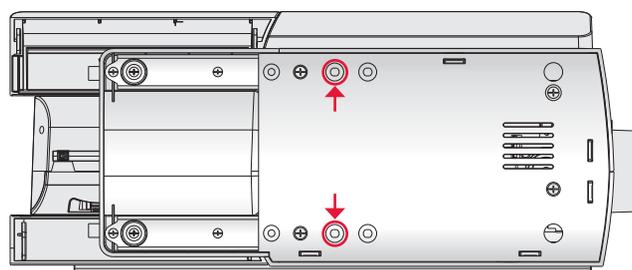


## Nivelado de la placa base de la máquina

Para asegurarse de que la máquina se apoya firmemente sobre la superficie de costura, puede ajustar la altura de la placa base. Gire la placa base ajustando el tornillo (A) manualmente. Gire en el sentido de las agujas del reloj para bajar la placa base y en sentido contrario a las agujas del reloj para subirla.

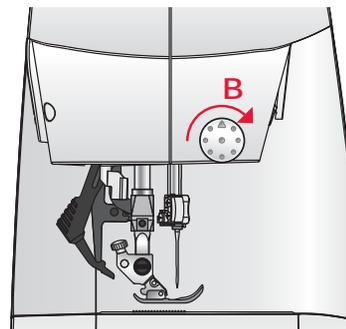
## Montaje de la máquina en el mueble de costura

Hay dos orificios en la parte inferior de la máquina, que han sido diseñados para montar la máquina en un mueble. Alinee los orificios (como se indica en la imagen) con los orificios correspondientes de la base del mueble. Acople la máquina con los tornillos.



## Cortahilos

Para utilizar el cortahilos, tire del hilo de atrás hacia adelante, como se muestra (B).



## Portacarretes

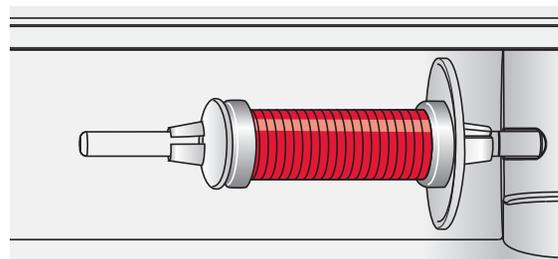
Su máquina lleva dos portacarretes, un portacarrete principal y un portacarrete auxiliar. Los portacarretes están diseñados para diversos tipos de hilos. El portacarrete principal es ajustable y puede utilizarse en posición horizontal (el hilo se desenrolla del carrete) y en posición vertical (el carrete de hilo gira). La posición horizontal se puede utilizar para la mayoría de hilos de coser y bordar, y la posición vertical se puede utilizar para diversos hilos especiales.

### Posición horizontal

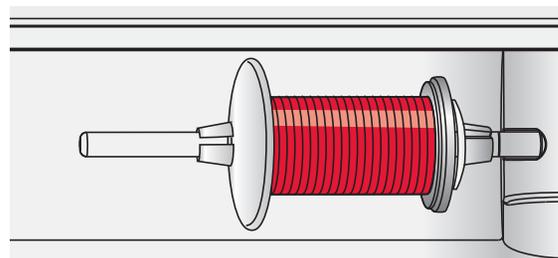
Coloque un disco de sujeción y el carrete de hilo en el portacarretes. Asegúrese de que el hilo se desenrolla por la parte superior y se desliza por el segundo disco de sujeción.

Use un disco de sujeción ligeramente más grande que el carrete de hilo. Para carretes de hilo estrechos, use un disco de sujeción más pequeño delante del carrete. Para carretes de hilo grandes, use un disco de sujeción más grande delante del carrete.

La parte plana del disco de sujeción debe presionarse firmemente contra el carrete. No debe quedar espacio entre el disco de sujeción y el carrete de hilo.



*Disco de sujeción pequeño*



*Disco de sujeción grande*

### Posición vertical

Levante el portacarrete a la posición vertical. Deslice en su sitio el disco sujeta-bobinas grande y coloque un disco de fieltro debajo del carrete de hilo. Esto evitará que el hilo se desenrolle demasiado deprisa.

No coloque un disco de sujeción encima del carrete de hilo ya que puede impedir que el carrete gire.

### Portacarretes auxiliar

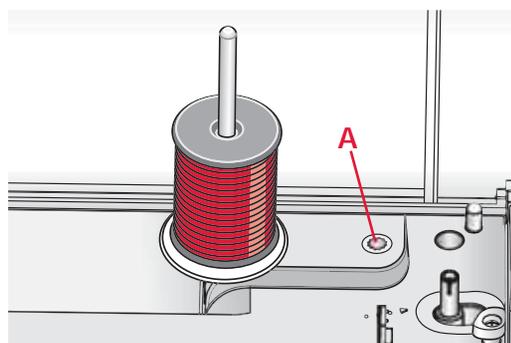
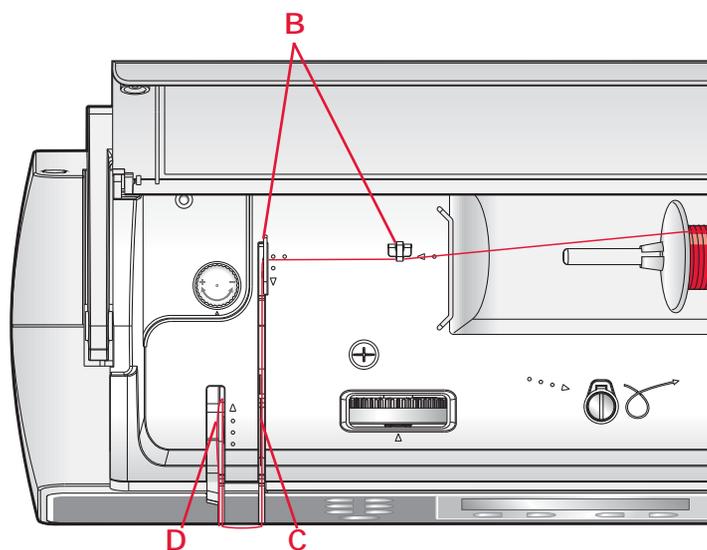
El portacarretes auxiliar se usa para devanar una canilla de un segundo carrete de hilo o para el segundo carrete cuando se cose con aguja doble.

Inserte el portacarretes auxiliar en el orificio de la parte superior de la máquina (A). Coloque un disco de sujeción grande en su sitio y un disco de fieltro debajo del carrete de hilo.

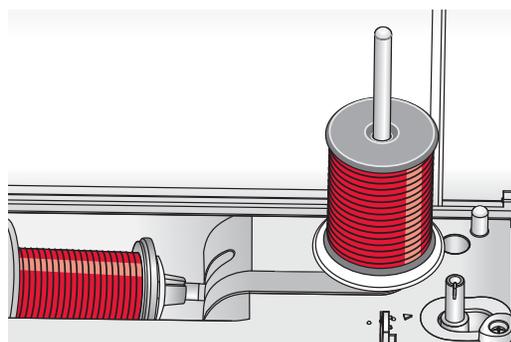
### Enhebrado de la máquina

Asegúrese de que el prensatelas está levantado y la aguja está en su posición más elevada.

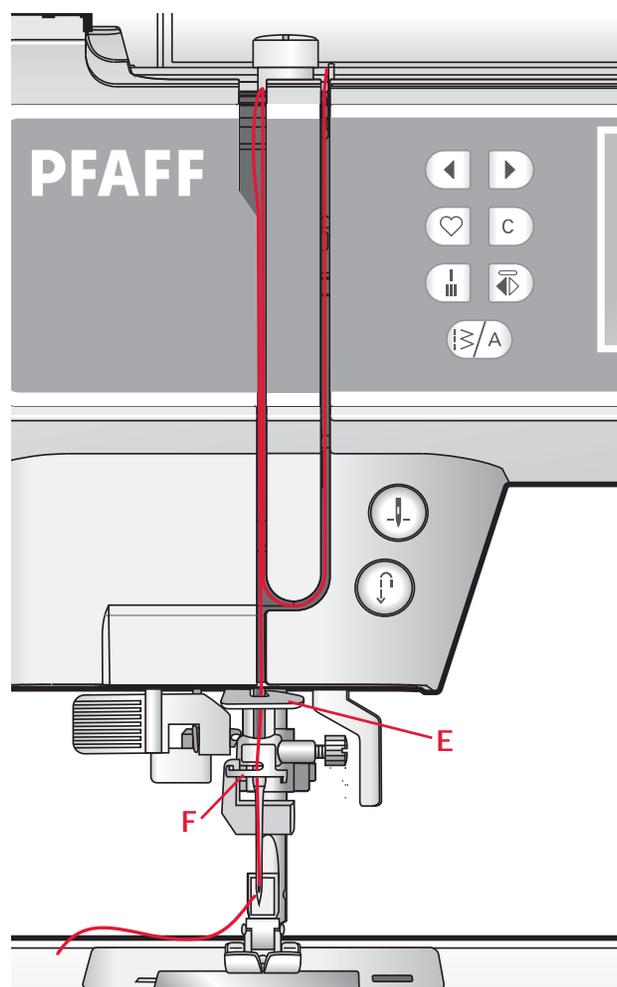
1. Coloque el hilo en el portacarretes y coloque un disco de sujeción del tamaño adecuado.
2. Tire del hilo para colocarlo en los guiahilos (B) de atrás hacia adelante. Tire del hilo para pasarlo entre los discos tensores (C).
3. Enhebre hacia abajo a través de la ranura de enhebrado del lado derecho y luego hacia arriba a través de la ranura de enhebrado del lado izquierdo.
4. Lleve el hilo desde la derecha hacia la palanca tirahilos (D), hacia abajo por la ranura de enhebrado izquierda, pase por dentro del guía-hilos inferior (E) y por el guía-hilos de la aguja (F).
5. Enhebre la aguja.



Portacarretes principal en posición vertical.



Portacarretes auxiliar.



## Enhebrador de agujas

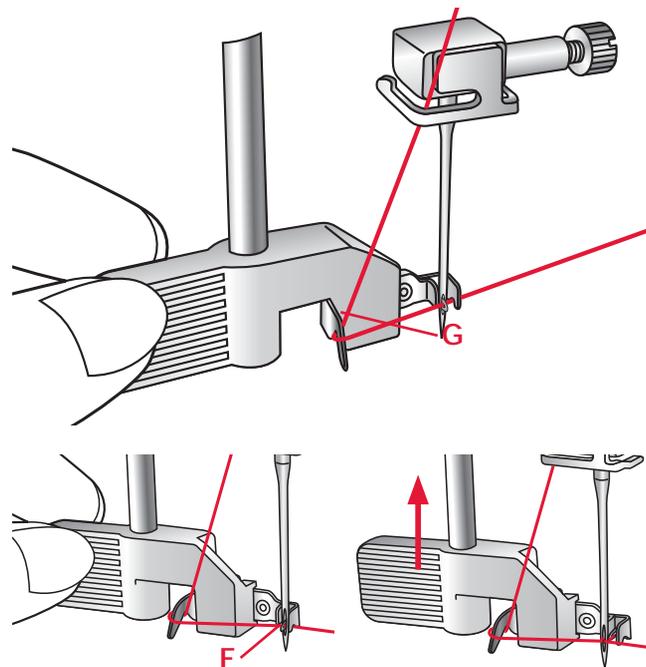
El enhebrador de agujas le permite enhebrar la aguja automáticamente. La aguja debe estar en su posición más elevada para usar el enhebrador de la aguja incorporado. Pulse el botón aguja arriba/abajo para asegurarse de que la aguja está totalmente elevada.

También le recomendamos que baje el prensatelas.

1. Use la manivela para tirar del enhebrador de agujas totalmente hacia abajo. El gancho enhebrador (F) pasa por el ojo de la aguja.
2. Pase el hilo desde atrás sobre el gancho (G) y por debajo del gancho de hilo (F).
3. Deje que el enhebrador vuelva suavemente hacia atrás. El gancho tirará del hilo a través del ojo de la aguja y formará un lazo detrás de la aguja. Tire del lazo de hilo por detrás de la aguja.

*Nota: El enhebrador de agujas está diseñado para utilizarse con agujas de tamaño 70-120. No podrá utilizar el enhebrador de agujas para agujas de tamaño 60 o inferior, agujas de lanza ni agujas dobles. También hay algunos otros accesorios opcionales que requieren el enhebrado manual de la aguja.*

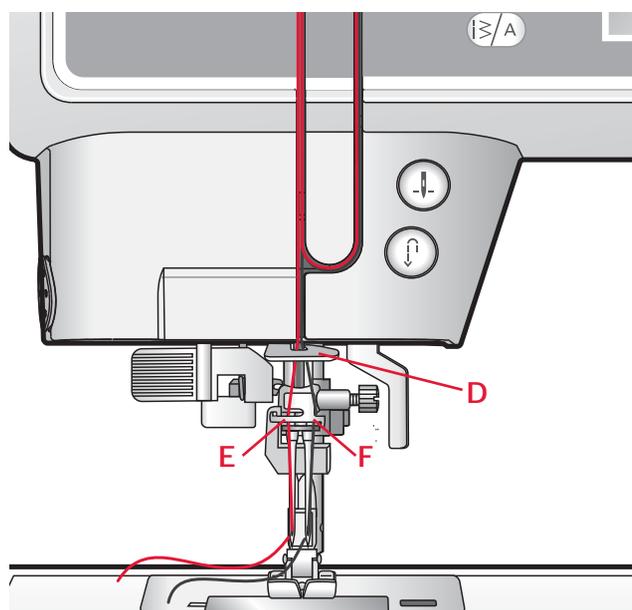
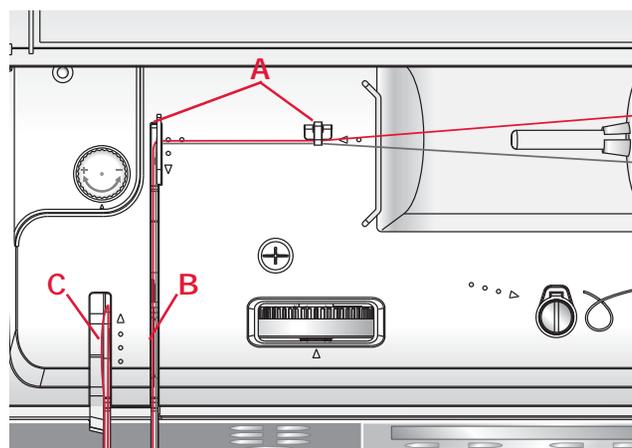
*Cuando enhebre manualmente la aguja, asegúrese de que la aguja se enhebra de delante hacia atrás.*

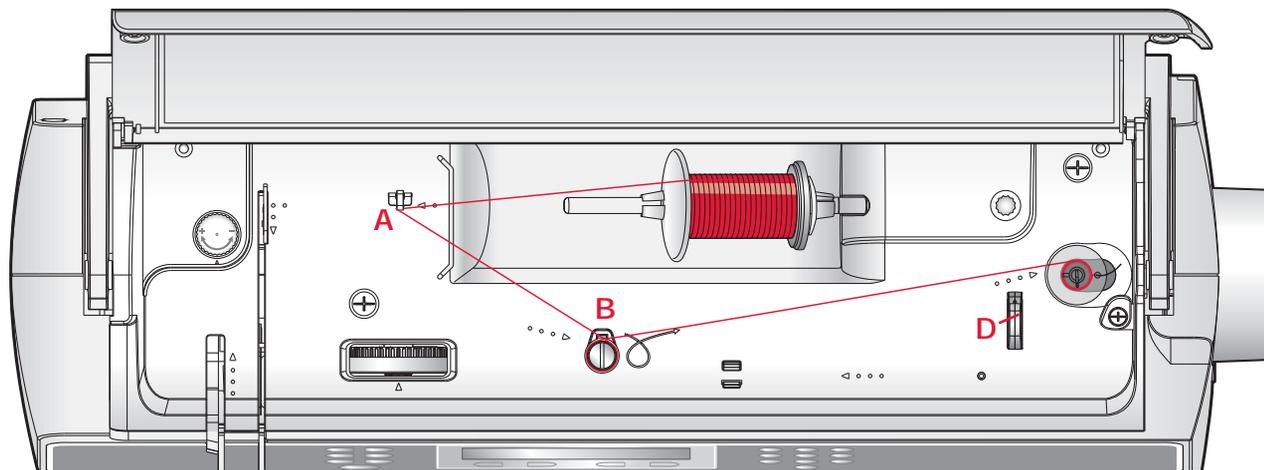


## Enhebrado de una aguja doble

Cambie la aguja de coser por una aguja doble. Asegúrese de que el prensatelas está levantado y la aguja está en su posición más elevada.

1. Coloque el hilo en el portacarretes y coloque un disco de sujeción del tamaño adecuado. Inserte el portacarretes auxiliar. Coloque un disco de sujeción grande y un disco de fieltro. Coloque el segundo hilo en el portacarretes.
2. Tire de los hilos para colocarlos en los guiahilos (A) de atrás hacia adelante. Tire de ambos hilos para pasarlos entre los discos tensores (B).
3. Enhebre hacia abajo a través de la ranura de enhebrado del lado derecho y luego hacia arriba a través de la ranura de enhebrado del lado izquierdo.
4. Pase los hilos desde la derecha por el tirahilos (C) y hacia abajo por la ranura de enhebrado del lado izquierdo. Pase los hilos por el guía-hilos inferior (D). Coloque un hilo en el lado izquierdo del guía-hilos de la aguja (E) y el otro hilo en el lado derecho del guía-hilos de la aguja (F). Asegúrese de que los hilos no se enrollen juntos.
5. Enhebre las agujas.



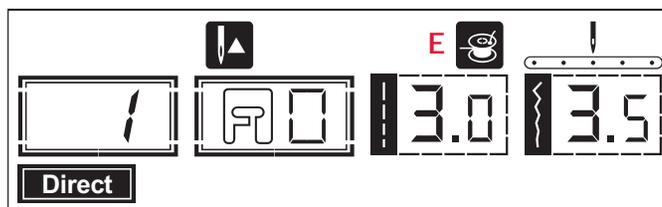
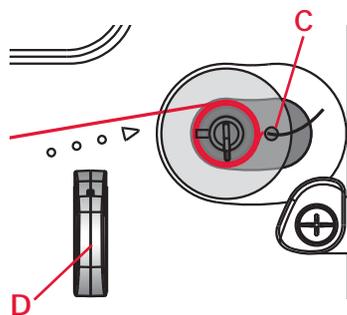


## Devanado de la canilla

1. Coloque el carrete de hilo en el portacarretes en posición horizontal. Coloque un disco de sujeción apoyado firmemente en el carrete.
2. Pase el hilo por el guiahilos (A) de atrás hacia adelante. Tire del hilo en sentido de las agujas del reloj alrededor del disco tensor para devanado de la canilla (B).
3. Pase el hilo a través del agujero de la canilla (C) de dentro hacia fuera.
4. Coloque una canilla vacía en el canillero.
5. Empuje la palanca del canillero a la derecha para el devanado. El icono del devanado (E) aparece en la pantalla LCD.

Pise el pedal para devanar la canilla.

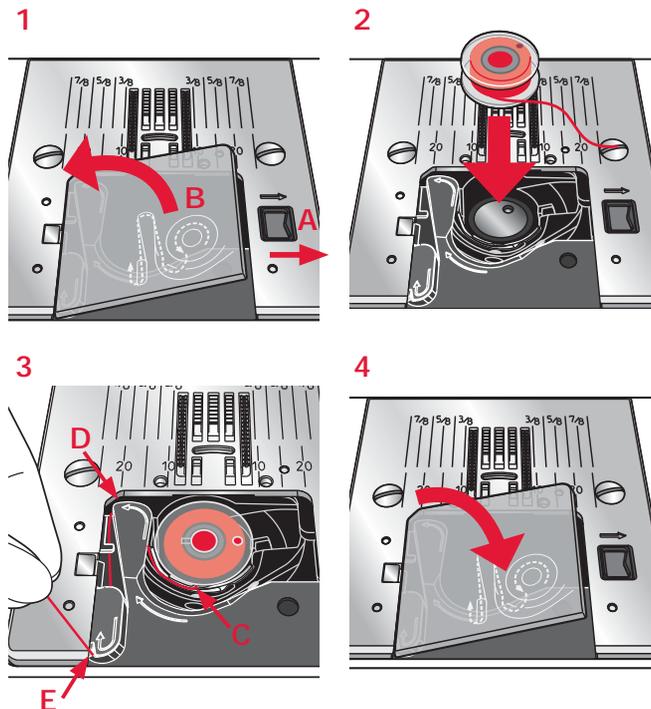
Cuando la canilla está llena, el devanado se irá ralentizando hasta detenerse automáticamente. Empuje la palanca del canillero hacia la izquierda. El icono del devanado desaparece de la pantalla. Quite la canilla y corte el hilo usando el cortahilos de la canilla (D).



## Inserción de la canilla

Asegúrese de que la aguja está totalmente elevada y que la máquina está apagada antes de insertar o retirar la canilla. Abra la tapa de la canilla pulsando el botón de liberación hacia la derecha (A). Quite la tapa (B).

1. Inserte la canilla en el canillero con el hilo deslizándose en el sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Tire del hilo para pasarlo por la abertura (C).
3. Con un dedo, sujete suavemente la parte superior de la canilla, pase el hilo por las marcas de flechas hacia el guiahilos de la placa de aguja de (C) a (D).
4. Tire del hilo siguiendo las marcas de flechas y páselo por el guiahilos de la placa de aguja de (D) a (E).
5. Para cortar el hilo sobrante, tire del hilo hacia atrás por encima de la cuchilla de corte en el punto (E).
6. Vuelva a colocar la tapa de la canilla.



## Sistema IDT™ (arrastre doble integrado)

Para coser cualquier tejido con precisión, la máquina de coser PFAFF® ambition essential™ ofrece la solución ideal: el sistema IDT™ de doble arrastre integrado. Como ocurre en las máquinas industriales, el sistema IDT™ arrastra el tejido desde arriba y desde abajo al mismo tiempo. Los tejidos se desplazan con precisión. En los tejidos ligeros como la seda o el rayón, el doble arrastre evita que se encojan las costuras. La acción de arrastre uniforme garantiza además el acople perfecto de los tejidos de cuadros o de rayas. El sistema IDT™ mantiene todas las capas de los proyectos de acolchado alineadas para evitar que las capas se muevan.

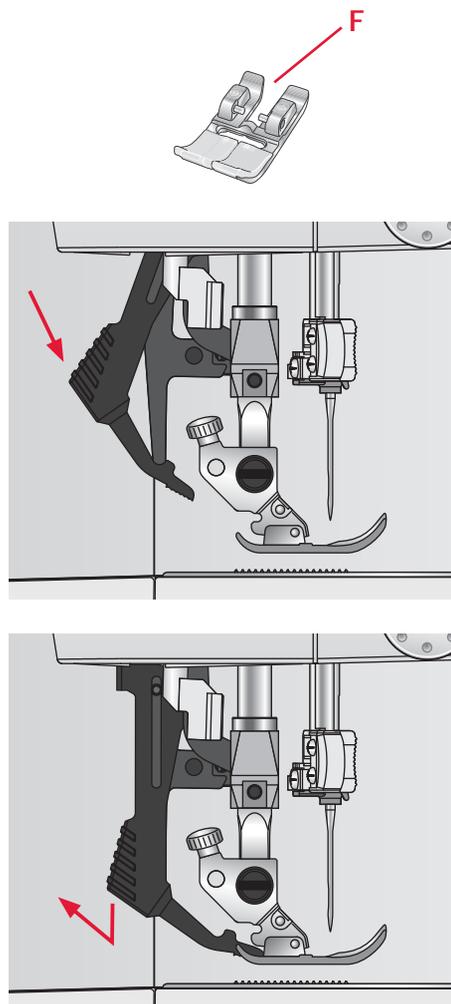
### Acople del sistema IDT™

*Importante: Siempre que trabaje con el sistema IDT™, utilice un prensatelas con la parte posterior central extraíble (F).*

Levante el prensatelas. Pulse el sistema IDT™ para hacerlo descender hasta que se acople.

### Desacople del sistema IDT™

Levante el prensatelas. Sujete el sistema IDT™ con dos dedos por el soporte ribeteado. Tire del sistema IDT™ hacia abajo, tire de él alejándolo de usted para liberar el IDT™ lentamente hacia arriba.



## Presión del prensatelas

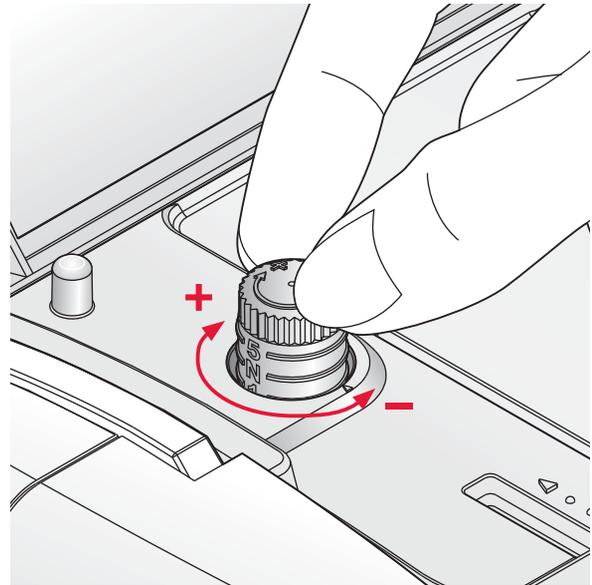
La presión del prensatelas se ha preconfigurado en un valor estándar "N". En la mayoría de los casos, no necesitará ajustar la presión del prensatelas. Cuando utilice técnicas especiales, o para coser tejidos muy ligeros o muy pesados, el ajuste de la presión puede mejorar los resultados.

Para coser tejidos muy ligeros, afloje la presión girando la rueda en el sentido contrario a las agujas del reloj.

*Nota: Si la rueda se gira demasiado en el sentido de las agujas del reloj, podría salirse. Si eso ocurre, vuelva a colocar la rueda y gírela en sentido de las agujas del reloj hasta colocarla en su posición.*

Para coser tejidos pesados, apriete la presión girando la rueda en sentido de las agujas del reloj.

*Nota: Si la rueda se gira hacia la derecha hasta llegar a un tope, habrá alcanzado la presión máxima disponible. No trate de seguir girando la rueda.*



## Tensión del hilo

Para ajustar la tensión del hilo, gire la rueda en la parte superior de la máquina. Dependiendo del tejido, guata, hilo, etc., quizás sea necesario ajustar la tensión.

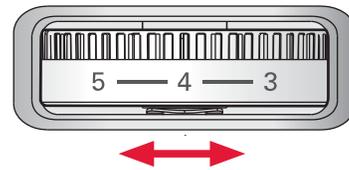
Para lograr una mejor apariencia y una mayor duración de las puntadas, asegúrese de que la tensión del hilo de la aguja se ha ajustado correctamente. Para coser, en general, los hilos se unirán uniformemente entre las dos capas de tela.

Si el hilo de la canilla está visible en la parte de arriba del tejido, la tensión del hilo de la aguja es excesiva. Reduzca la tensión del hilo de la aguja.

Si el hilo superior está visible en la cara inferior del tejido, la tensión del hilo de la aguja es demasiado floja. Aumente la tensión del hilo de la aguja.

En las puntadas decorativas y en los ojales, el hilo superior debe quedar visible en la cara inferior del tejido.

Haga algunas pruebas en un trozo de la tela que vaya a coser y compruebe la tensión.



## Agujas

La aguja de la máquina de coser juega un importante papel en el éxito de su costura. Use únicamente agujas de calidad. Recomendamos agujas del sistema 130/705H. El paquete de agujas incluido con la máquina contiene agujas de los tamaños más utilizados.

### Aguja universal (B)

Las agujas universales tienen una punta ligeramente redondeada y se presentan en una variedad de tamaños. Para costura normal en una serie de tipos y grosores de tejidos.

### Aguja para tejidos elásticos (C)

Las agujas para tejidos elásticos tienen un corte especial para evitar el salto de puntadas si el tejido tiene alguna arruga. Para tejidos de punto, prendas de baño, muletón, ante y cuero sintético. Marcada con una banda amarilla.

### Aguja de bordar (D)

Las agujas de bordar tienen un corte especial, una punta ligeramente redondeada y un ojo ligeramente más grande para evitar daños al hilo y los materiales. Se usa con hilos metálicos y otros hilos especiales para bordados y costura decorativa. Marcada con una banda roja.

### Aguja para tela vaquera (E)

Las agujas para tela vaquera tienen una punta afilada para penetrar tejidos no elásticos muy apretados sin desviar la aguja. Para lonetas, tela vaquera, microfibras. Marcada con una banda azul.

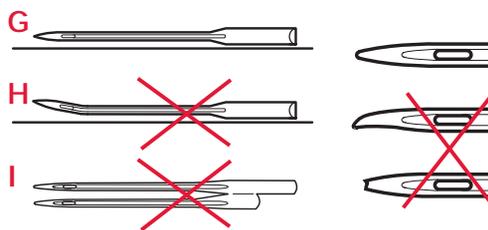
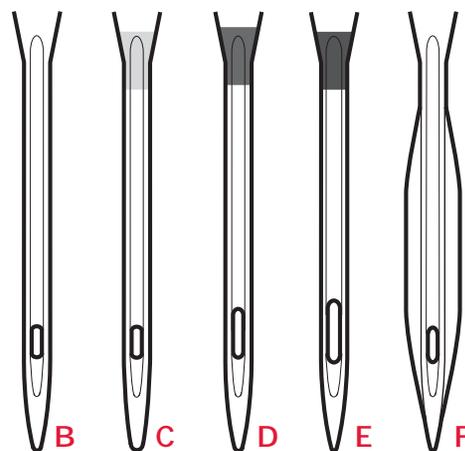
### Agujas de lanza (F)

La aguja de lanza tiene unas alas anchas en el lateral de la aguja para hacer agujeros en el tejido mientras realiza puntadas de entredós y vainica en tejidos de fibra natural. Reduzca la anchura de la puntada para lograr mejores resultados.

*Nota: Cambie la aguja con frecuencia. Use siempre una aguja recta con una punta afilada (G).*

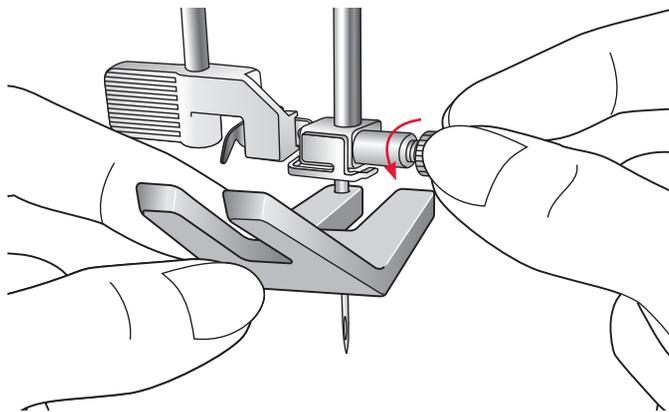
*Una aguja defectuosa (H) puede provocar saltos de puntadas, roturas o saltos de hilo. Una aguja defectuosa podría dañar incluso la placa de agujas.*

*No utilice agujas dobles asimétricas (I) ya que pueden dañar la máquina de coser.*



## Cambio de la aguja

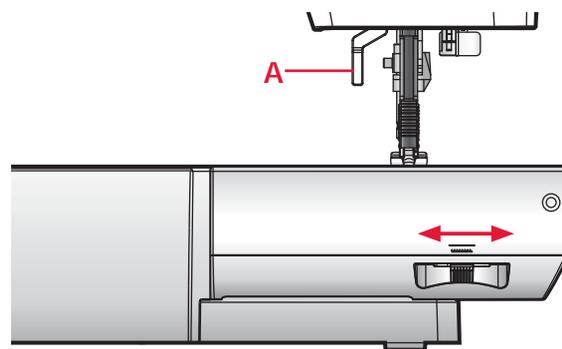
1. Use el agujero de la herramienta multiusos para sujetar la aguja.
2. Afloje el tornillo de la aguja. Use el destornillador si es necesario.
3. Saque la aguja.
4. Inserte la aguja nueva usando la herramienta multiusos. Introduzca la nueva aguja empujando hacia arriba con la parte plana hacia atrás hasta su tope.
5. Apriete el tornillo de la aguja tanto como sea posible.



## Bajada de los dientes de arrastre

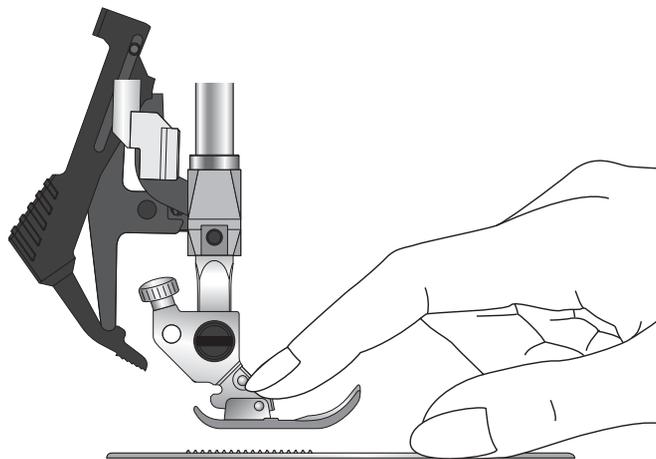
Puede bajar los dientes de arrastre moviendo el interruptor en la parte trasera del brazo libre hacia la izquierda. Mueva el interruptor a la derecha si desea subir los dientes de arrastre.

*Nota: Los dientes de arrastre no subirán inmediatamente al activar la palanca. Gire el volante una vuelta completa o comience a coser para volver a acoplar los dientes de arrastre.*



## Palanca del prensatelas

El prensatelas se baja y se sube con la palanca del prensatelas (A). Si está cosiendo un tejido grueso o varias capas de tejido, el prensatelas podrá elevarse más aún para facilitar la colocación del tejido debajo del prensatelas.



## Cambio del prensatelas

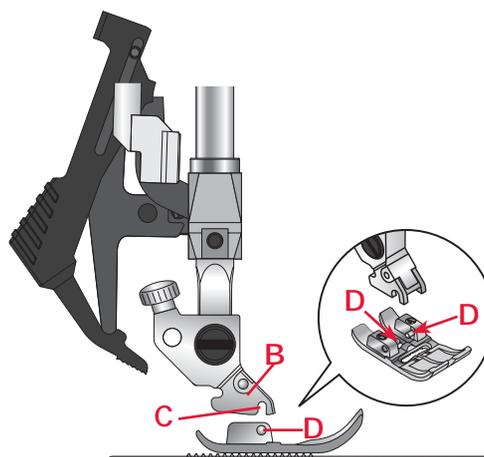
### Retirada del prensatelas

Presione el prensatelas hacia abajo hasta que se desenganche del soporte del prensatelas.

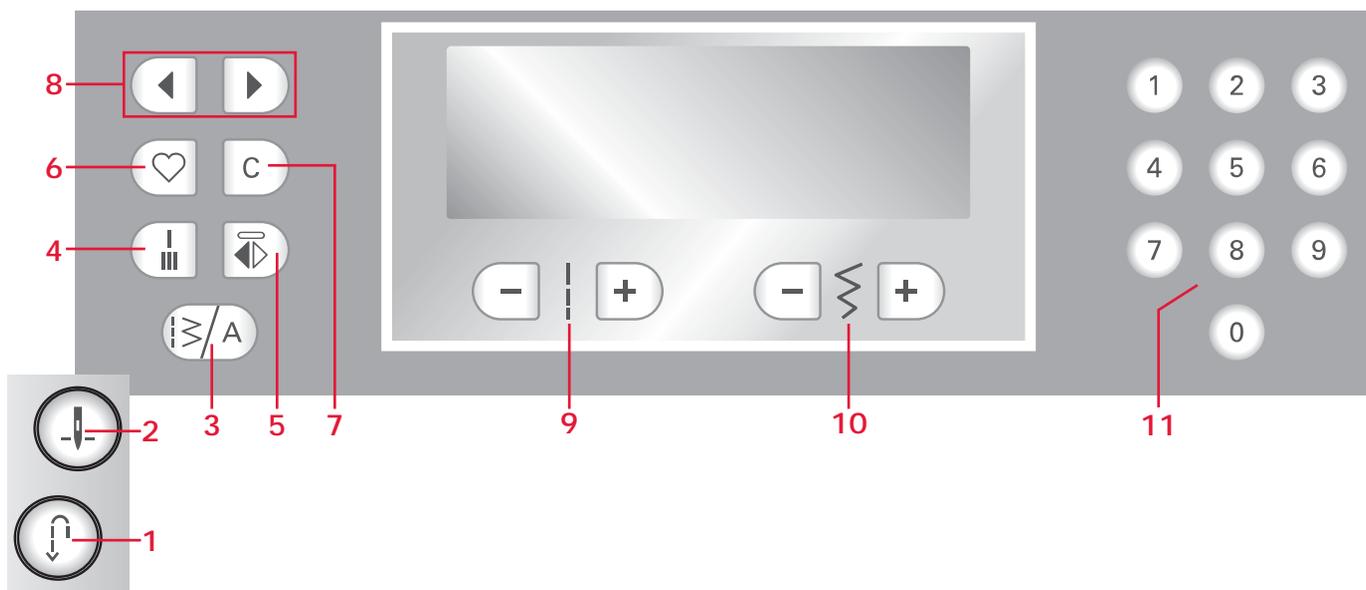
### Acople del prensatelas

Coloque el prensatelas debajo del soporte (B), alineando la muesca (C) con los pasadores (D). Haga descender la palanca del prensatelas de modo que éste se acople en el soporte.

*Nota: Compruebe que el prensatelas se ha acoplado correctamente elevando la palanca.*



## Botones



### Marcha atrás (1)

Para una marcha atrás permanente, pulse la tecla antes de empezar a coser. Un icono en la pantalla LCD indicará que la marcha atrás está activada (vea la página siguiente). El icono se volverá visible y la máquina comenzará a coser hacia atrás hasta que vuelva a pulsar la tecla para cancelar.

Si pulsa la tecla de marcha atrás mientras cose, la máquina coserá marcha atrás mientras mantenga la tecla pulsada.

La marcha atrás también se usa para coser la puntada de zurcido.

### Aguja arriba/abajo (2)

Pulse esta tecla para mover la aguja arriba o abajo. El ajuste de la posición de parada de la aguja cambia al mismo tiempo. Un icono en la pantalla LCD muestra la posición de parada de la aguja.

También puede tocar el pedal para subir o bajar la aguja.

### Tecla de selección del modo (3)

Al encender la máquina, estará configurada en el modo de selección directa. Pulse esta tecla para cambiar al modo de patrón. Púlselo de nuevo para cambiar al modo de alfabeto y una tercera vez para volver al modo de selección directa.

### Autobloqueo (4)

Para coser puntadas rectas (puntadas 0 y 1 en el modo de selección directa y puntadas 17 y 48 en modo de patrón) pulse estas teclas para coser puntadas de remate inmediatamente y detenerse automáticamente. El icono Autobloqueo aparece en la pantalla.

Con otras puntadas, pulse esta tecla para coser puntadas de remate al final del patrón de costura actual y detenerse automáticamente. El icono de parada automática aparece en la pantalla.

*Nota: La función de autobloqueo no está disponible para las puntadas en modo de patrón 07-16.*

### Invertir de lado a lado (5)

Para puntadas invertidas y secuencias de lado a lado.

### Memoria (6)

Pulse esta tecla para acceder a la creación de secuencias. Después de programar una secuencia, si pulsa esta tecla se guardará la secuencia programada en la memoria de la máquina.

### Eliminar (7)

Para eliminar puntadas en una secuencia.

### Teclas de flecha (8)

Durante la creación de secuencias, pulse las teclas izquierda o derecha para desplazarse por la secuencia. La pantalla LCD muestra el número de la puntada actual y la posición aproximada en la secuencia.

### Longitud de puntada (9)

Aumente o disminuya la longitud de puntada usando los botones “+” y “-”.

### Anchura de la puntada o posicionamiento de la puntada (10)

Aumente o disminuya la anchura de la puntada usando los botones “+” y “-”.

En las puntadas rectas, use los botones “+” y “-” para cambiar la posición de la puntada.

### Selección de puntada (11)

En el modo de selección directa, pulse una de las teclas 0 a 9 para seleccionar la puntada representada por ese número.

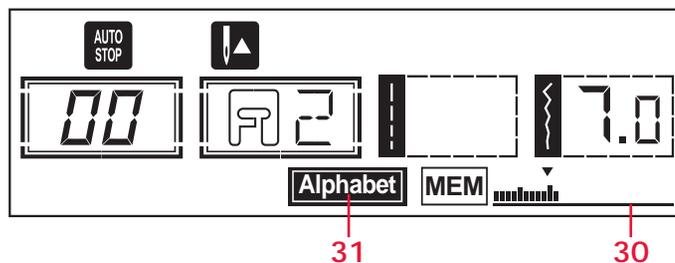
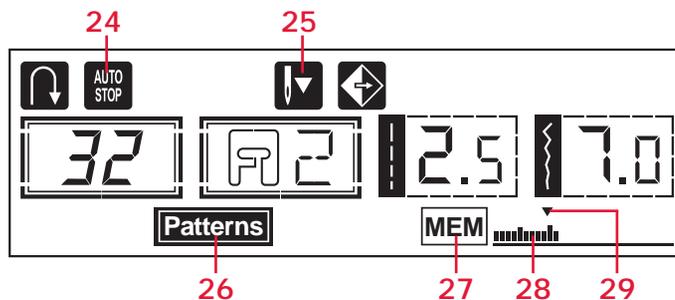
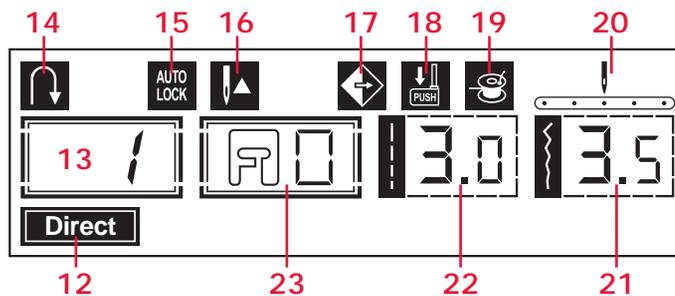
En el modo de patrón y el modo de alfabeto, pulse una combinación de las teclas 0 a 9 para seleccionar la puntada representada por ese número.

### Pantalla LCD

La pantalla LCD de la máquina de coser le muestra recomendaciones e información acerca de las puntadas actuales.

- 12. Modo de selección directa
- 13. Puntada seleccionada
- 14. Costura marcha atrás
- 15. Autobloqueo activado
- 16. Máquina configurada para parada de la aguja arriba
- 17. Inversión activada
- 18. La palanca para ojales debe estar bajada
- 19. Devanado de la canilla acoplado
- 20. Posición aproximada de la aguja (no se indican las 29 posiciones disponibles)
- 21. Anchura/posición de la puntada
- 22. Longitud de puntada
- 23. Recomendación de prensatelas
- 24. Parada automática activada
- 25. Máquina configurada para parada de la aguja abajo
- 26. Modo de patrón
- 27. Máquina configurada para creación de secuencias
- 28. Longitud aproximada de la secuencia programada
- 29. Posición actual en la secuencia programada
- 30. Espacio disponible en la memoria
- 31. Modo de alfabeto

*Nota: Todos los iconos no se mostrarán al mismo tiempo.*

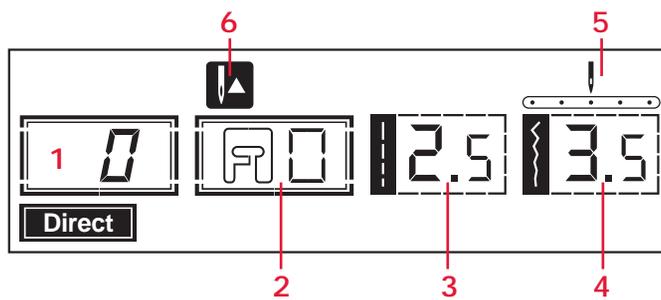


# Costura

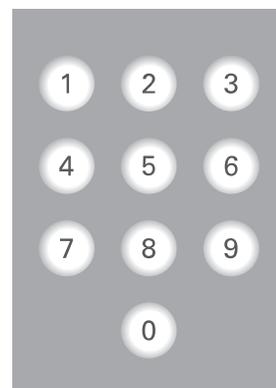
Al encender la máquina, estará configurada en el modo de selección directa. La puntada recta está seleccionada por defecto.

## Modo de costura – vista general

1. Número de puntada seleccionado
2. Recomendación de prensatelas
3. Longitud de puntada
4. Anchura/posicionamiento de la puntada
5. Posición de la aguja
6. Posición de parada de la aguja



*Nota: Si la recomendación del prensatelas muestra un "+", se requiere un prensatelas opcional para la puntada seleccionada. Consulte la tabla de puntadas en la página 9 para conocer más detalles sobre las puntadas de las técnicas de costura.*



## Seleccionar una puntada

Cuando la máquina se configura en modo de selección directa, las puntadas utilitarias 0 a 9 se seleccionan con solo pulsar la tecla de selección de puntada correspondiente.

Cuando la máquina esté configurada en modo de patrón o modo de alfabeto, pulse una combinación de teclas de selección de puntada para seleccionar una puntada o letra.

## Ajustes de la puntada

Su máquina configurará automáticamente la longitud y la anchura/posicionamiento de la puntada seleccionada. Puede realizar sus propios ajustes en la puntada seleccionada.

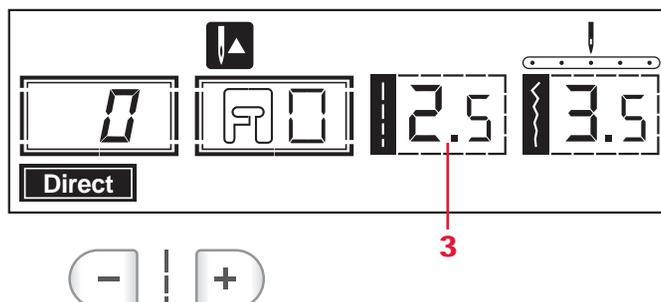
Los cambios en la configuración afectarán únicamente a la puntada seleccionada, y se restaurará la configuración predeterminada cuando se seleccione otra puntada. Los ajustes modificados no se guardan automáticamente al apagar la máquina.

La anchura y la longitud de la puntada seleccionada se muestran junto a los iconos para cada ajuste. Si intenta superar los ajustes mínimos o máximos, se oirá un sonido de advertencia.

*Nota: El valor predeterminado de un ajuste parpadeará en la pantalla al desplazarse por los valores de los ajustes.*

### Longitud de puntada (3)

Use "+" y "-" para aumentar o reducir la longitud de la puntada.

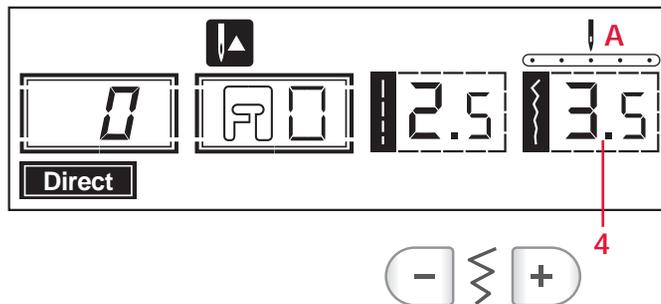


## Anchura o posicionamiento de la puntada (4)

Use “+” y “-” para aumentar o reducir la anchura de la puntada.

En las puntadas rectas, use “+” y “-” para modificar la posición de la puntada hacia la izquierda o la derecha. Al seleccionar una puntada recta, el icono de posición de la aguja (A) aparece en la pantalla para mostrar que el posicionamiento de la puntada está activo en lugar de la anchura de la puntada. Al cambiar la posición de la puntada, el icono de posición de la aguja en la pantalla cambiará en consecuencia.

*Nota: Hay 29 posiciones de aguja disponibles pero el icono de la pantalla mostrará solamente la posición de la aguja aproximada.*

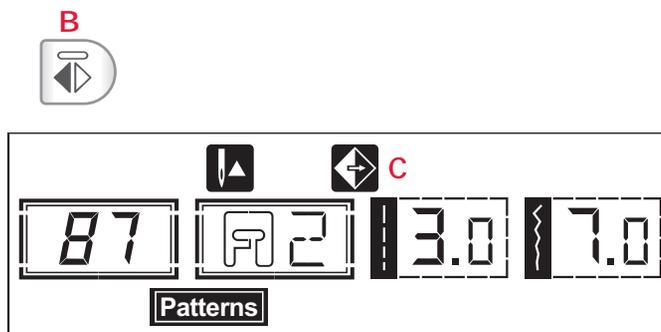


## Inversión

Para lograr un efecto decorativo, las puntadas se pueden invertir de lado a lado. Algunas puntadas, debido a su diseño o su funcionalidad, no se pueden invertir. Los ojales, la puntada de zurcido y la presilla son ejemplos de puntadas que no se pueden invertir.

Para invertir puntadas o secuencias de lado a lado, pulse Invertir de lado a lado (B). Un icono (C) aparece en la pantalla, mostrando que la puntada seleccionada se ha invertido.

Oirá una advertencia sonora cuando trate de invertir una puntada que no se puede invertir.



## Función de autobloqueo

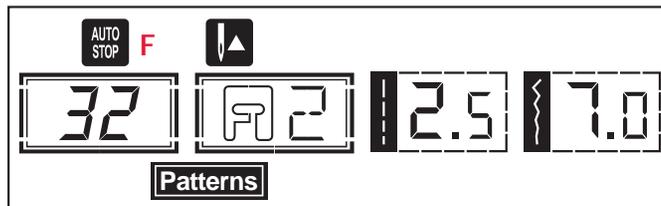
Para coser puntadas rectas (puntadas 0 y 1 en el modo de selección directa y puntadas 17 y 48 en modo de patrón) pulse la tecla de autobloqueo (D) para coser puntadas de remate inmediatamente y detenerse automáticamente.

El icono de autobloqueo (E) estará visible en la pantalla hasta que se detenga la máquina.

Con otras puntadas, pulse la tecla de autobloqueo para coser puntadas de remate al final del patrón de costura actual y detenerse automáticamente. El icono de parada automática (F) estará visible en la pantalla hasta que se detenga la máquina.

La función se cancelará si pulsa la tecla de nuevo o selecciona otro patrón.

*Nota: La función de autobloqueo no está disponible para las puntadas en modo de patrón 07-16.*

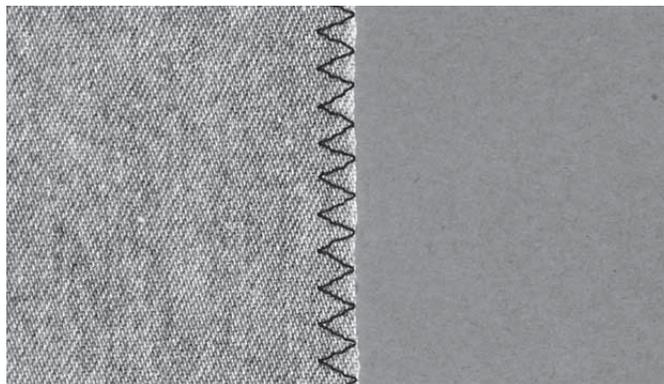


## Técnicas de costura

### Puntada de zig zag de tres puntadas

La selección directa del número de puntada 5 se puede usar para sobrehilar los bordes sin rematar. Asegúrese de que la aguja agujerea el tejido por el lado izquierdo y sobrehila el borde por el lado derecho.

La puntada número 5 también se puede utilizar como puntada elástica para permitir que la costura se frunza al coser tejidos de punto.

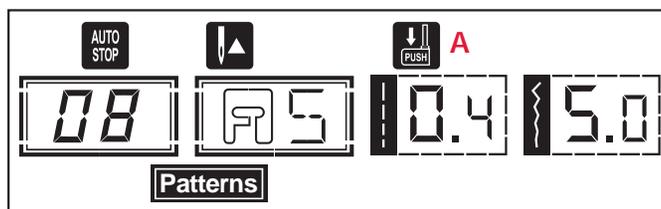


### Ojales

Los ojales de su máquina de coser se han ajustado especialmente para distintas clases de telas y prendas. Consulte la tabla de puntadas en la página 8 de este manual para ver las descripciones de cada ojal.

*Nota: Cuando se selecciona un ojal, la pantalla mostrará un icono (A) para recordarle que baje la palanca para ojales antes de comenzar a coser.*

El tejido debe estar entrecruzado y/o estabilizado donde se vayan a coser los ojales.

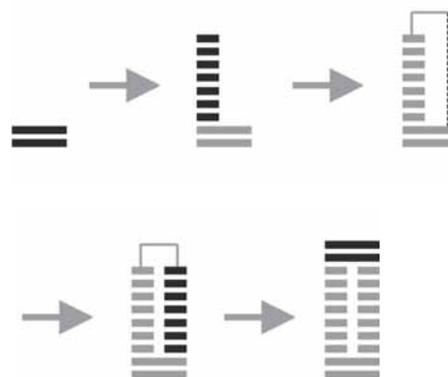
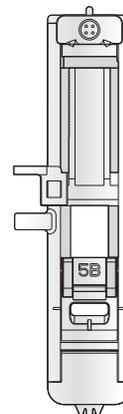


### Prensateles para ojales 5B en un solo paso

1. Marque la posición del ojal en la prenda.
2. Acople el prensateles para ojales 5B y tire de la placa del soporte del botón. Inserte el botón. El botón determinará la longitud del ojal.
3. Asegúrese de que el hilo pasa por el agujero en el prensateles y que queda situado debajo del mismo.
4. Seleccione el ojal que desee coser y ajuste la longitud según desee.

*Nota: Cosa siempre un ojal de prueba sobre un trozo de tela.*

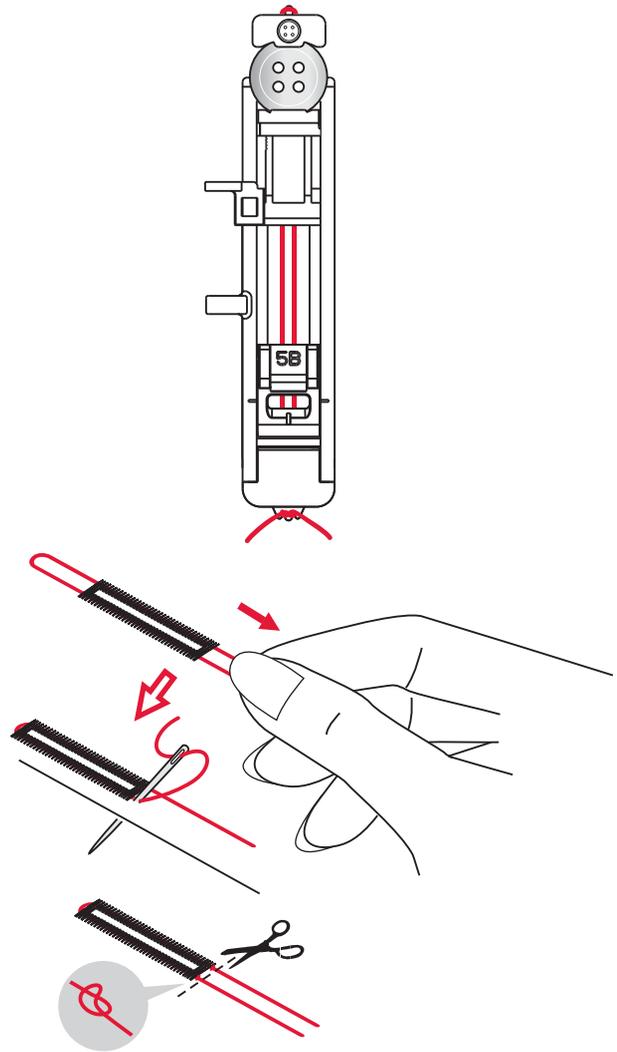
5. Coloque la prenda debajo del prensateles de modo que la marca del tejido quede alineada con el centro del prensateles para ojales.
6. Baje la palanca para ojales hasta el abajo del todo, y tire hacia usted.
7. Sujete el extremo del hilo superior y comience a coser. Los ojales se coserán desde la parte delantera del prensateles hacia atrás.
8. Cuando la máquina haya cosido el ojal, levante el prensateles.



## Ojal con cordón (tejidos elásticos)

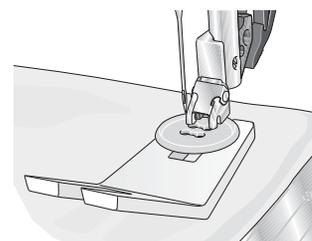
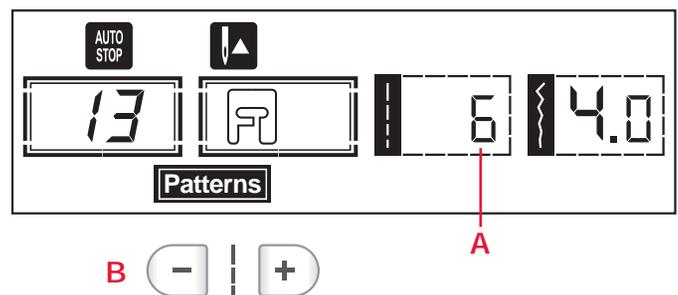
Para coser ojales en tejidos elásticos, se recomienda hacer un cordón al ojal para aumentar la estabilidad y evitar que el ojal se estire.

1. Pase un trozo de hilo grueso o algodón perlado por el saliente situado detrás del prensatelas para ojales 5B. Tire de los cabos de hilo por debajo del prensatelas, hacia la parte delantera, y asegúrelos alrededor del saliente en la parte delantera del prensatelas.
2. Cosa un ojal. Las columnas del ojal se coserán sobre el cordón.
3. Una vez cosido el ojal, extraiga los cabos de hilo del saliente y tire de la parte floja.
4. Cruce los cabos del cordón por delante de la aguja y enhébrelos en una aguja grande, páselos hacia el revés y haga un nudo con ellos antes de cortar el cordón sobrante.
5. Use el abre-costuras para abrir el ojal con cuidado.



## Coser un botón

1. Para coser un botón, quite el prensatelas y seleccione la puntada para coser botones.
2. Baje los dientes de arrastre.
3. Ponga el botón debajo del soporte del prensatelas. Use la función de reflejo para asegurarse de que los agujeros del botón quedan alineados con el movimiento de la aguja y que la anchura es apropiada para el botón que está utilizando. Si es necesario, ajuste la anchura de la puntada para modificar la distancia entre los agujeros.
4. Puede aumentar o reducir el número de puntadas que sujetarán el botón en la tela (A) en intervalos de dos, con los botones de largo de puntada (B).
5. Comience a coser. La máquina coserá el programa por usted, realizará el remate y se detendrá.



*Nota: Use la herramienta multiusos para crear un tallo de hilo para su botón. También puede usar un prensatelas para coser botones #820 473-96, disponible como accesorio opcional.*

## Zurcido y remiendo

Zurcir un pequeño agujero o un desgarrón antes de que se haga mayor puede salvar una prenda. Elija un hilo de un color lo más parecido posible al de la prenda.

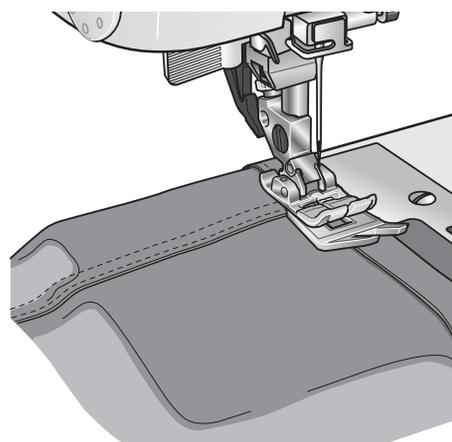
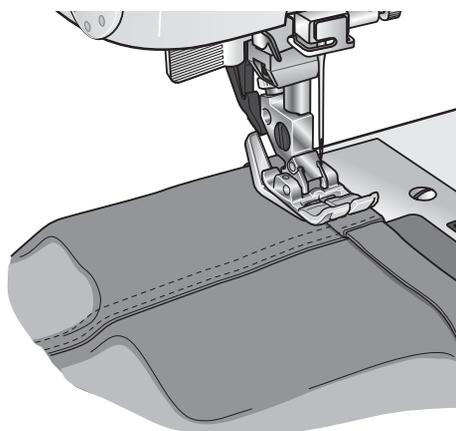
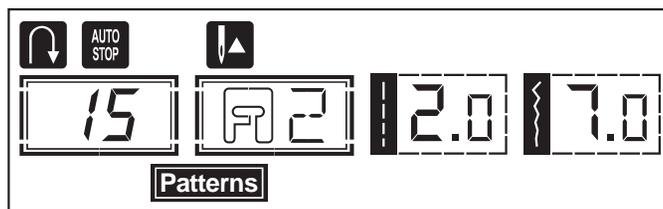
1. Coloque la tela o la friselina en su posición, debajo del agujero o desgarrón de la prenda.
2. Seleccione el número de puntada 15, la puntada de zurcido.
3. Empiece a coser por encima del agujero y sobre el mismo.
4. Cuando haya terminado de coser a través del agujero, pulse el botón de marcha atrás para ajustar la longitud de la puntada.

La máquina de coser completará la puntada automáticamente.

5. Por defecto, la máquina estará configurada para repetir un remiendo del mismo tamaño, sólo tendrá que continuar cosiendo.

Para ajustar una longitud diferente para la puntada de remiendo, seleccione de nuevo la puntada y repita los pasos 3 y 4 anteriores.

*Nota: Las puntadas de remiendo también se pueden coser utilizando el prensatelas para ojales 5B. Ajuste la longitud de la puntada de remiendo tirando de la placa del soporte para botones y baje la palanca para ojales para coser la puntada.*



## Costura de dobladillos en tejido grueso

Cuando cosa sobre costuras en tejidos muy gruesos o un dobladillo en unos vaqueros, el prensatelas puede inclinarse mientras la máquina sube por la costura. Use la herramienta multiusos para equilibrar la altura del prensatelas mientras cose.

Un lado de la herramienta multiusos es más grueso que el otro. Utilice el lado que corresponda mejor al grosor del dobladillo.

## Acolchado

Un acolchado suele constar de tres capas, dos capas de tejido con una capa de guata entre ellas.

Para coser tres capas juntas, dispone de una gran variedad de puntadas y técnicas para elegir.

### Costuras en el borde

Use el prensatelas para puntada de fantasía 1A con sistema IDT™. Coser en el borde significa utilizar la guía del prensatelas para seguir las costuras de los bloques de acolchado.

Comience por hilvanar con imperdibles el acolchado a través de todas las capas con alfileres de seguridad, comenzando por el centro y siempre hacia afuera. Coloque un imperdible cada 15-20 cm.

*Nota: También puede usar el prensatelas para coser bordes con sistema IDT™ opcional #820 925-096.*

### Acolchado de distintos colores (Patchwork loco)

Adorne su patchwork con puntadas decorativas. Las puntadas se pueden coser con colores similares o que contrasten. A veces se utilizan hilos decorativos como hilo de rayón o hilos gruesos de algodón.

### Punteado de movimiento libre

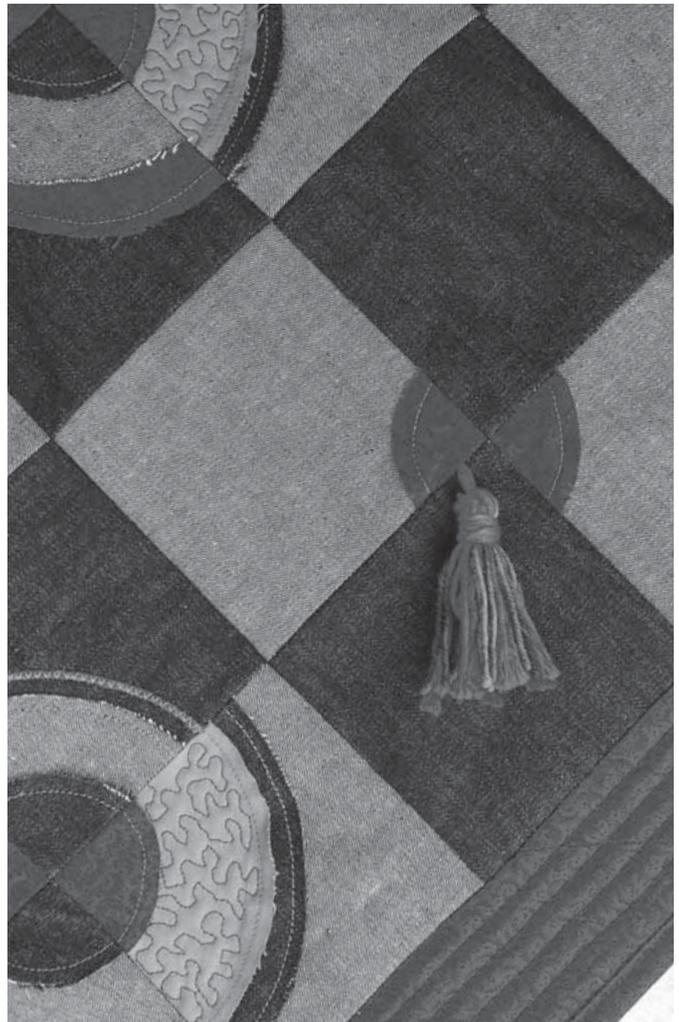
El punteado de movimiento libre no sólo mantiene unidos la parte superior, la guata y el soporte, sino que añade además textura e interés a su acolchado.

El punteado de movimiento libre se realiza con los dientes de arrastre bajados. Mueva el tejido manualmente para determinar la longitud de la puntada.

1. Configure la máquina de coser para realizar el punteado mediante la selección directa de la puntada recta nº 0.
2. Acople el prensatelas de movimiento libre abierto opcional #820 988-096.
3. Baje los dientes de arrastre.
4. Hilvane las capas de acolchado y prepárelo como se explica en la sección Costuras en el borde, que hemos visto anteriormente.

*Sugerencia: Practique con el punteado en un trozo de tela y guata. Si cose a una velocidad constante, le será más fácil mantener la uniformidad de las puntadas.*

5. Comience cerca del centro de su acolchado. Cosa una puntada y tire del hilo de la canilla hacia la parte superior del acolchado. Cosa algunas puntadas pegadas la una a la otra para bloquear los hilos.



6. Mueva el acolchado de modo que las puntadas vayan creando "rizos". El punteado no debe cruzarse sobre sí mismo, y debe mantener un movimiento en zigzag.

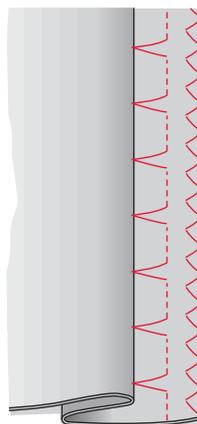
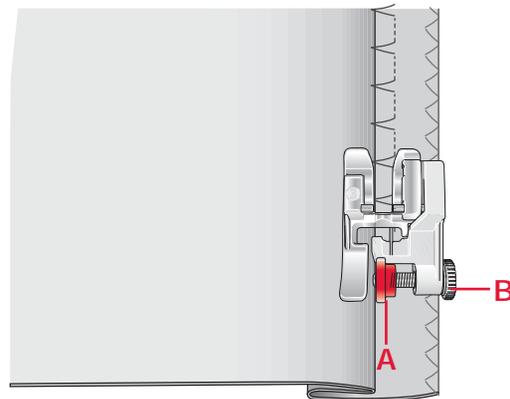
### Acolchado con aspecto de hecho a mano

1. Hilvane el acolchado completo a la guata y la trasera.
2. Enhebre la aguja con un hilo invisible (monofilamento). Coloque en la canilla hilo de rayón o algodón que destaque o bien que coincida.
3. Seleccione la puntada de acolchado con aspecto de hecha a mano, selección del patrón nº 17, y aumente la tensión del hilo de la aguja a 8-9.
4. Coloque el prensatelas recomendado que se muestra en la vista de recomendaciones de costura.
5. Enganche el sistema IDT™.
6. Cuando cosa la puntada, debería ver solamente el hilo de la canilla. Defina la tensión del hilo de la aguja según sea necesario para producir el efecto deseado.

## Dobladillo invisible

La puntada de dobladillo invisible número 01 (selección del patrón) se utiliza para realizar puntadas invisibles en faldas, pantalones y elementos decorativos para el hogar. Use el prensatelas número 3 con sistema IDT™.

1. Remate el borde del dobladillo.
2. Doble y presione el margen del dobladillo por el revés.
3. Doble el revés del dobladillo sobre sí mismo de modo que aproximadamente 1 cm del borde rematado se extienda sobre el doblez. El revés del proyecto debería quedar mirando hacia arriba.
4. Coloque la tela bajo el prensatelas de modo que el doblez se extienda a lo largo de la guía para bordes A.
5. Cuando la aguja se introduzca en el doblez, debería coger una pequeña cantidad de tela. Si las puntadas son visibles por el derecho, ajuste la guía del borde A girando el tornillo de ajuste B hasta que la puntada que coge el dobladillo asome sólo ligeramente.



*Puntada de dobladillo invisible número 01*



*Puntada de dobladillo invisible elástico número 02*

## Puntada de dobladillo invisible elástico

La puntada de dobladillo invisible elástico número 02 (selección del patrón) es especialmente adecuada para tejidos elásticos, ya que el zigzag de la puntada permite que la puntada quede recta. El dobladillo se remata y se cose al mismo tiempo. No es necesario rematar el borde sin rematar en la mayoría de los tejidos de punto.

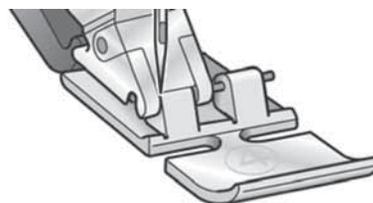


## Costura de cremalleras

Existen distintas formas de coser cremalleras. Siga las directrices incluidas con su patrón para lograr mejores resultados.

En todo tipo de cremalleras, es importante coser cerca de los dientes de la misma. El prensatelas para cremalleras 4 se puede acoplar a la barra de prensatelas a la izquierda o a la derecha, dependiendo de cómo vaya a insertar la cremallera.

Ajuste la posición de costura de modo que la aguja quede cerca del borde de los dientes de la cremallera, utilizando una de las 29 posiciones de aguja disponibles para puntadas rectas. Si el prensatelas se acopla por el lado derecho, la aguja sólo se deberá mover hacia la derecha. Si el prensatelas se acopla por el lado izquierdo, la aguja sólo se deberá mover hacia la izquierda.



## Puntadas de técnicas de costura

Las puntadas número 94 a 99 de su máquina de coser PFAFF® ambition essential™ requieren el uso de un prensatelas opcional. Esto se indica con un “+” junto al símbolo del prensatelas en la pantalla.



Consulte la tabla de puntadas en la página 9 para obtener más información sobre las puntadas de las técnicas de costura y qué prensatelas opcional hace falta para cada puntada.



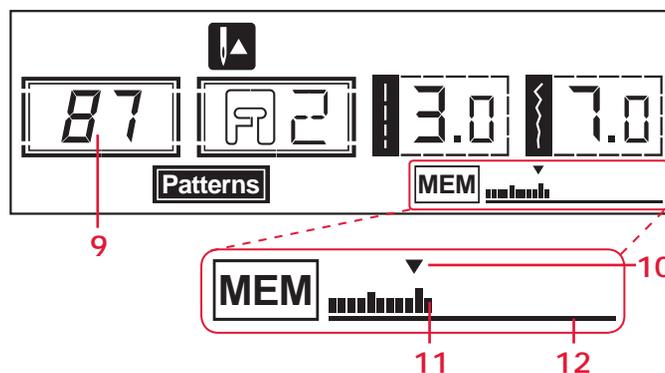
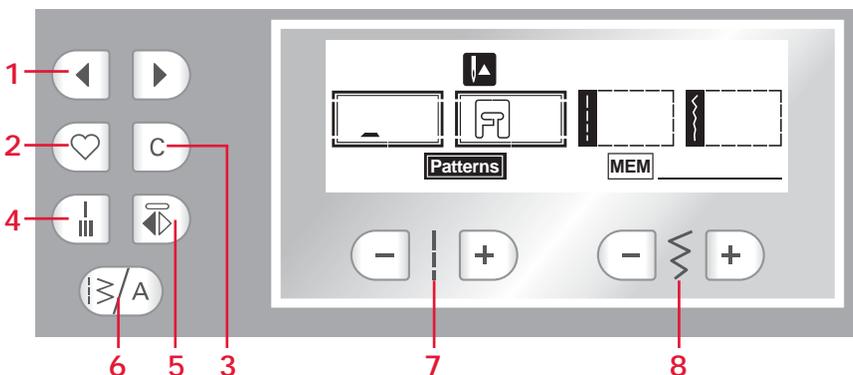
# Creación de secuencias

La función de creación de secuencias de la máquina permite combinar puntadas y letras para formar secuencias. Puede agregar hasta 30 puntadas y letras en la misma secuencia.

Todas las puntadas de su máquina de coser se pueden utilizar para crear secuencias excepto los ojales, la puntada de zurcido, la costura de botones y las presillas.

## Vista general

1. Teclas de flechas
2. Tecla de memoria
3. Eliminar
4. Autobloqueo
5. Invertir de lado a lado
6. Tecla del modo
7. Longitud de puntada
8. Anchura/posición de la puntada
9. Número de la puntada actual
10. Flecha que marca la posición actual en la secuencia programada
11. Longitud de la secuencia programada
12. Espacio disponible en la memoria



## Crear una secuencia

- Pulse la tecla de memoria (2) para acceder a la creación de secuencias.
- Seleccione el modo de patrón o el modo de alfabeto pulsando la tecla del modo (6).
- Seleccione la puntada que desea utilizar (consulte la página 22 para saber cómo seleccionar una puntada). El número de puntada aparecerá en la pantalla (9).
- Seleccione otra puntada y esta se añadirá tras la primera puntada en la secuencia. Las puntadas del modo de patrón y de alfabeto se pueden programar conjuntamente.

## Memoria disponible

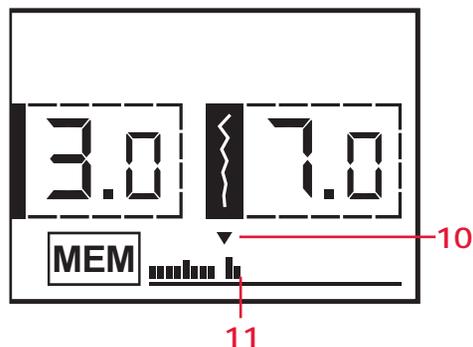
La delgada línea horizontal (12) en la esquina inferior derecha de la pantalla representa la memoria disponible. Como las puntadas están programadas, aparecerán marcas (11) sobre la delgada línea, mostrando qué cantidad de la memoria disponible está usando la secuencia. Oirá una advertencia sonora cuando trate de programar una puntada si la memoria está llena.

### Desplazarse por la secuencia

Todas las puntadas de la secuencia se representan con una marca en la esquina inferior derecha de la pantalla (11). La marca de la puntada seleccionada actualmente parpadea.

Desplácese por la secuencia usando las teclas de flecha izquierda y derecha (1). El número de la puntada actual en la secuencia se muestra en la pantalla. Las puntadas nuevas se insertarán detrás de la puntada actual.

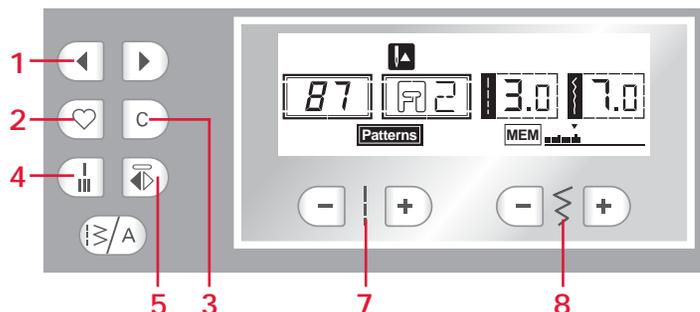
La flecha (10) y una marca parpadeando en la esquina inferior derecha de la pantalla, indican la posición en la secuencia y se desplaza por la línea secuencial (11) a medida que usted se desplaza.



### Ajuste de las puntadas

Use las teclas de flecha izquierda y derecha (1) hasta que la puntada que desea ajustar aparezca en la pantalla. Puede ajustar la longitud de puntada (7), la anchura/posición (8) e invertir (5) la puntada de lado a lado como se describe en las páginas 22-23.

*Nota: Los ajustes sólo afectarán a la puntada seleccionada.*



### Agregar puntadas o letras a una secuencia

Las puntadas nuevas se insertarán detrás de la puntada actual. Para agregar una puntada, use las teclas de flecha izquierda y derecha para desplazarse por la secuencia. Deténgase cuando el cursor se encuentre delante del lugar donde desea agregar la puntada.

### Eliminar puntadas o letras de una secuencia

Para eliminar una puntada, use las teclas de flecha izquierda y derecha hasta que la puntada que desea eliminar aparezca en la pantalla y pulse Eliminar (3).

### Guardar secuencia

Para guardar la secuencia en la memoria de la máquina, salga de la creación de secuencias pulsando la tecla Memoria (2). La secuencia se guardará incluso cuando se apague la máquina.

### Cargar secuencia

Para cargar la secuencia programada previamente, introduzca la secuencia pulsando la tecla de memoria. La máquina se posicionará en la primera puntada de la secuencia.

### Costura de una secuencia

Para coser la secuencia, pise el pedal. Para comenzar a coser en otra posición de la secuencia, desplácese hasta la puntada deseada usando las teclas de flecha (1).

La secuencia se coserá sin interrupción.

Para coser solamente una repetición de su secuencia, pulse la tecla Autobloqueo (4). El símbolo de parada automática aparece en la pantalla. La máquina cose una repetición de la secuencia, cose puntadas de remate y después se detiene.

# Mantenimiento

## Limpiar la máquina

Para que su máquina de coser funcione siempre correctamente, límpiela a menudo. No hace falta engrasar (lubricar) la máquina.

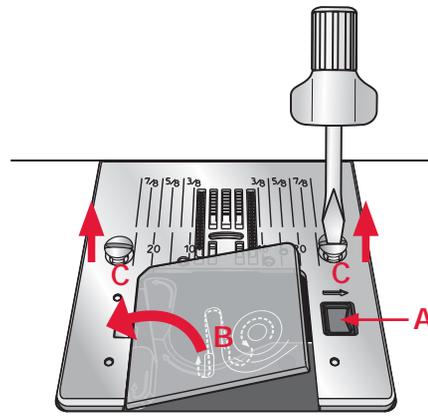
Limpie la superficie exterior de su máquina con un paño suave para quitar el polvo o la pelusa acumulada.

Limpie la pantalla con un paño húmedo, limpio y suave.

### Limpieza de la zona de la canilla

 *Nota: Suba la aguja, baje los dientes de arrastre y apague la máquina.*

Quite el prensatelas. Presione el botón de liberación de la tapa de la canilla (A) hacia la derecha y quite la tapa de la canilla (B) y la canilla. Use un destornillador para quitar los dos tornillos (C) de la placa de costura. Levante la placa de costura.



Limpie los dientes de arrastre y la zona de la canilla con el cepillo que se adjunta con los accesorios.

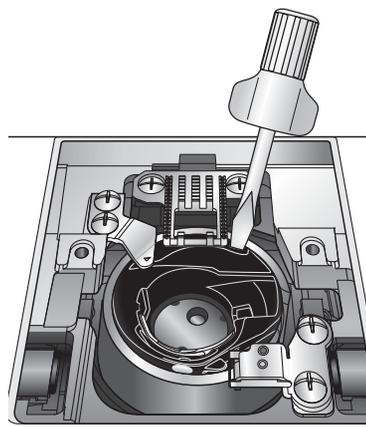
### Limpieza debajo de la zona de la canilla

Limpie la zona debajo del canillero después de coser varias prendas, o en cualquier momento que observe una acumulación de pelusa en la zona del canillero.

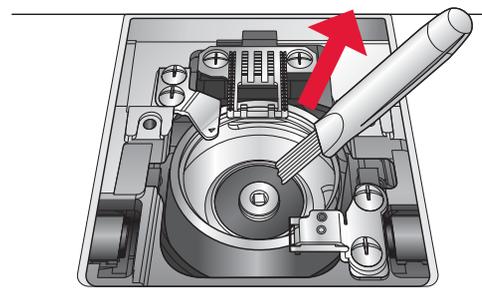
Retire la caja de bobinas tirando de ella hacia arriba y hacia la derecha. Limpie la zona con el cepillo o con un paño seco.

Coloque el canillero de nuevo en el canal del garfio de modo que la punta se acople al tope (D).

*Nota: No sople aire en la zona del canillero. El polvo y la pelusa podrían volar hacia dentro de la máquina.*

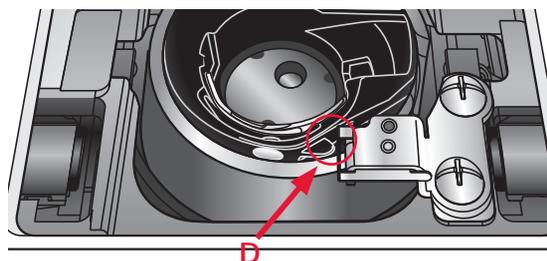


*Consejo: Inserte el destornillador en la parte trasera de la caja de bobinas para ayudar a levantarla y sacarla con más facilidad.*



### Sustitución de la placa de aguja

Con los dientes de arrastre bajados, sustituya la placa de aguja e inserte y apriete los dos tornillos de la placa. Vuelva a colocar la tapa de la canilla.



## Solución de problemas

En esta guía de solución de problemas encontrará soluciones a los problemas que pueda tener con su máquina. Si desea más información, póngase en contacto con su distribuidor PFAFF® autorizado local.

Problema/causa	Solución
<b>Problemas generales</b>	
Si el tejido no se desliza	Asegúrese de que los dientes de arrastre no están abajo.
Si la aguja se rompe	Inserte la aguja correctamente, véase la página 19. Utilice la aguja correcta en función del tejido.
Si la máquina no cose	Compruebe que todos los enchufes están bien conectados a la máquina y en la toma de la pared. Presione la palanca del devanador de la canilla y colóquela en la posición de costura.
Si los botones de la máquina de coser no responden al pulsarlos	Las tomas y las teclas de función de la máquina pueden ser sensibles a la electricidad estática. Si los botones no responden al tacto, apague la máquina y vuelva a encenderla. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor PFAFF® autorizado.

<b>Si la máquina omite puntadas</b>	
¿Ha insertado la aguja correctamente?	Inserte la aguja correctamente, véase la página 19.
¿Ha insertado la aguja equivocada?	Use el sistema de agujas 130/750 H.
Si la aguja está doblada o roma	Inserte una aguja nueva.
¿Ha enhebrado la máquina correctamente?	Compruebe cómo está enhebrada la máquina.
¿Está usando el prensatelas correcto?	Coloque el prensatelas correcto.
¿Es la aguja demasiado pequeña para el hilo?	Asegúrese de que la aguja es la adecuada para el tipo de hilo y de tejido.

<b>Si el hilo de la aguja se rompe</b>	
¿Ha insertado la aguja correctamente?	Inserte la aguja correctamente, véase la página 19.
¿Ha insertado la aguja equivocada?	Use el sistema de agujas 130/750 H.
Si la aguja está doblada o roma	Inserte una aguja nueva.
¿Ha enhebrado la máquina correctamente?	Compruebe cómo está enhebrada la máquina.
¿Es la aguja demasiado pequeña para el hilo?	Cambie la aguja al tamaño adecuado para el hilo.
¿Está usando un hilo de mala calidad con irregularidades o que se haya secado?	Cambie a un nuevo hilo de alta calidad adquirido a un distribuidor autorizado PFAFF®.
¿Está usando el disco de sujeción correcto?	Coloque un disco de sujeción del tamaño correcto para el carrete de hilo actual.
¿Está usando la mejor posición para el portacarrete?	Pruebe una posición diferente para el portacarrete (vertical u horizontal).
Si el agujero de la placa de costura está dañado	Cambie la placa de costura.

El hilo de la canilla se rompe	
¿Ha insertado la canilla correctamente?	Compruebe el hilo de la canilla.
Si el agujero de la placa de costura está dañado	Cambie la placa de costura.
¿La zona de la canilla está limpia?	Limpie la pelusa de la zona de la canilla.
¿Está la canilla devanada correctamente?	Haga una canilla nueva.

La costura tiene puntadas desiguales	
¿Es correcta la tensión del hilo?	Compruebe la tensión del hilo de la aguja y el enhebrado.
¿Está usando un hilo demasiado grueso o con irregularidades?	Cambie el hilo.
¿Está el hilo de la canilla devanado uniformemente?	Compruebe el devanado de la canilla.
¿Está usando una aguja correcta?	Inserte una aguja adecuada correctamente, véase la página 19.

La máquina no arrastra o arrastra la tela irregularmente	
¿Ha enhebrado la máquina correctamente?	Compruebe cómo está enhebrada la máquina.
¿Se ha acumulado pelusa entre los dientes de arrastre?	Quite la placa de costura y limpie los dientes de arrastre con un pincel.

**Haga que su distribuidor PFAFF® autorizado local revise periódicamente la máquina.**

Si ha leído esta información sobre solución de problemas y sigue teniendo problemas, lleve la máquina de coser a su distribuidor. Si hay un problema específico, sería de gran utilidad realizar una muestra de costura con el mismo trozo de tela e hilo que esté utilizando para llevarla a su distribuidor. Una muestra de costura siempre resulta de gran utilidad.

#### Accesorios y repuestos no originales

La garantía no cubre ningún desperfecto o avería ocasionado por el uso de accesorios o repuestos que no sean originales.

Nos reservamos el derecho de cambiar el equipamiento de la máquina y sus accesorios sin previo aviso o hacer modificaciones en su funcionamiento o diseño.

Sin embargo estas modificaciones se harán siempre en beneficio del consumidor y del producto.

### **Propiedad intelectual**

PFAFF, AMBITION ESSENTIAL e IDT (imagen) son marcas registradas de KSIN Luxembourg II, S.ar.l.

[CE - Authorised Representative](#)

**VSM Group AB, SVP Worldwide**  
Drottninggatan 2, SE-56184, Huskvarna, SWEDEN



[www.pfaff.com](http://www.pfaff.com)